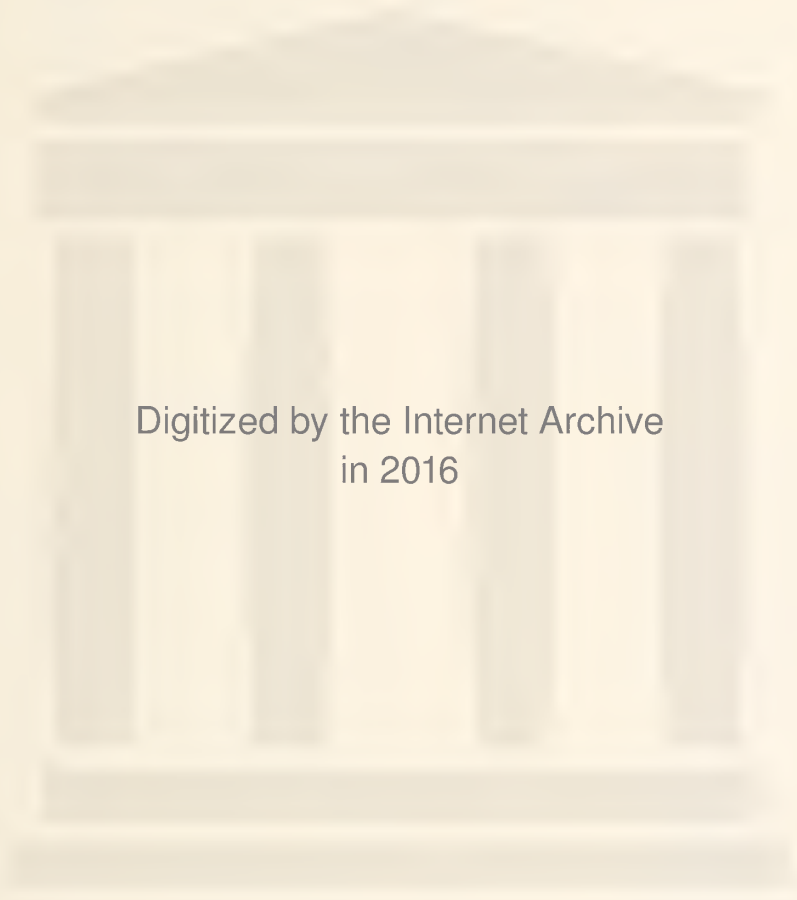
LIBRARY OF PRINCETON
MAR 1 2005
THEOLOGICAL SEMINARY


Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/venezuelamisione1010cath

Nos. 109-121 Maracaibo
LAP

VENEZUELA MISIONERA

Caracas - Venezuela

AÑO IX — ENERO DE 1948 — Nº 108.

LIBRARY OF PRINCETON
JAN 22 1948
THEOLOGICAL SEMINARY

Sumario

	Págs.
Nueve años de labores	1
Mis recuerdos de la Misión del Caquetá	3
Cantares Guaraúnos	9
Los Templos de La Asunción	11
Por el Mundo Misional	15
Los Indios Goajiros y Parauja-nos.	18
Misiones de la Gran Sabana	20
Campaña Pro-Pacificación de los Motilones	24
Cartas y Donativos	28
Gracias atribuídas al P. Santos	32

LORENZO BUSTILLOS M. & CA. SUCS.

"CASA MONTEMAYOR"

Las ferreterías que ofrecen a usteted el mejor surtido, con precios bajos y garantía de calidad

SANTA TERESA A CRUZ VERDE, 12 y 14

Teléfonos: 6455, 3133 y 21.525

SUCURSAL: Sociedad a Traposos, 4. — Teléfonos: 3360 y 3361

Cupón Regalo Comercial

(DE CABALLITO BLANCO)

El verdadero ahorro de todos los hogares. Pídalo en todas partes al hacer sus compras.

OFICINA DE CANJE: TRAPOSOS A COLON, 33. — CARACAS.

Con Agencias en toda la República.

ARTICULOS RELIGIOSOS

Ornamentos para Sacerdotes.

Nuevos Modelos de Casullas.

Capas. — Cingulos. — Fiadores. — Cálices.

Copones. — Custodias, etc.

Joyería "LA PERLA"

B. PUJOL

Bolsa a Mercaderes, Nº 38, Caracas. — Teléfonos 8610 y 8611.

tas horas de la noche, se rtiraron, en **partida doble**, al cuarto donde dormía el Padre Santos; primero dos, luego cuatro, y más tarde cuantos cabían en la reducida habitación. Los huéspedes creyeron dormido al misionero y continuaron las francachelas del baile, proporcionándole una negra noche, por la falta de cultura, decoro y delicadeza, amargura que él soportó en silencio con su acostumbrada mansedumbre y paciencia.

Hubo en los campos de Bayamo épocas de grande pobreza y miseria durante el tiempo en que nuestro biografiado permaneció en la Vicaría; y como él no se preocupaba de las propias necesidades, llegaba con frecuencia a dichos lugares con sólo el desayuno o únicamente con la taza de café de la mañana. Pero nada pedía, y se retiraba tranquilamente a dormir. Es fama entre los Religiosos que pasaba días enteros sin probar alimento de ninguna clase. Fué nota personal suya atender antes a las necesidades ajenas, y luego, si había facilidad, remediar moderadamente las propias. Cuando algunas personas devotas querían obsequiarle jamás aceptaba bebidas alcohólicas, tomando solamente una taza de café.

El celo por la salvación de las almas le mostraba en todo momento ancho campo para saciarlo; las parroquias, los caseríos, los rincones más apartados, donde hacía mucho tiempo que no asomaba ningún Ministro del Señor; las haciendas, los ingenios azucareros eran visitados frecuentemente por el celoso misionero. Mas no siempre recibían sus visitas con la sinceridad conque él las jiraba. Se dirigió una vez a cierto caserío en donde había un Ingenio con su correspondiente alambique. Ya a la vista el misionero, una **Magdalena mundana** dícele al dueño: "Ahí viene un engañador". Inmediatamente ordenóse al **vigilante** que le hiciera salir de aquel lugar en el perentorio tiempo de veinticuatro horas...

Muchos de los moradores que conocían al Padre Santos y habían sido testigos de su vida ejemplar, quedaron maravillados de su rápida partida, porque ignoraban la orden de abandonar el caserío; pero él no se quejó de aquella violencia, y sólo dijo a los presentes: "Me voy, porque tengo mucha prisa". Jesús había dicho a los Apóstoles que se marcharan cuando no fueren recibidos; el Padre Santos cumplió al pie de la letra la disposición del Maestro.

Sin embargo, no todos participaban de la dureza de corazón para rechazarle; un joven español se acercó al

LIBROS
RELIGIOSOS

Breviarios. Misales. Devocionarios.

Libros de orientación católica

LIBRERIA
VOLUNTAD

Carmelitas a Llaguno 22 y Santa

Capilla a Mijares 26

Teléfono 20.709

IMAGENES

Tenemos en existencia un bellísimo surtido de Imágenes de bulto que acabamos de recibir.

BENZO & Cía.

EDIFICIO BENZO

Esquina de Camejo

Teléfonos: 6248 - 6537 - 7789

C. A. DE TRANSPORTES

"La Translacustre"

Servicio de Ferryboats entre Maracaibo y Palmarejo

HIGIENE, COMODIDAD, SEGURIDAD, RAPIDEZ

Viaje Ud. en estos buques, donde se le ofrece confort y atención, saliendo de estos puertos según el siguiente itinerario:

Itinerario de los Ferryboats "Coquivacoa", "Catatumbo" y "Cabimas"

Sale de Maracaibo: 5 a. m., 5,50, 6,40, 7,30 8,20, 9,10, 10, 10,50, 11,40, 12,30 p. m. 1,20, 2,10, 3, 3,50, 4,40, 5,30, 6,20, 7,10, 8,30.

Sale de Palmarejo: 5,25 a. m., 6,15, 7,05, 7,55, 8,45, 9,35, 10,25, 11,15, 12,05 p. m. 12,55, 1,45, 2,35, 3,25, 4,15, 5,05, 5,55, 6,45, 7,35, 8,20.

Todos los días permanecerá este itinerario, ya que en beneficio del público, hemos resuelto tomar el combustible a bordo de nuestras unidades.

PRODUCTOS "EL TUY"

ENCURTIDOS — SALSAS

Aprobados por el Ministerio de Sanidad y Asistencia Social

Distribuidor:

ANDRES SUCRE

Traposos a Chorro, 23. — Teléfonos: 7022 - 7023 - 8053. — Caracas

FARMACIA SOCIEDAD

PINEDO HERMANOS

Sociedad a San Francisco Nº 2.

Telfs. 7962, 7094, 5685.—Caracas.

De turno en el Grupo Nº 3.

SELLOS DE CAUCHO

Trabajos Tipográficos, Cuadernos Escolares, Boletas, Artículos para Escritorio, etc., en la

TIPOGRAFIA "CARACAS"

MUÑOZ & MARTIN

Traposos a San Jacinto, 20-5

Teléfono 7272

(Al lado de la Casa del Libertador)

dueño y le dijo: "Ese es un Padre de Bayamo, es un misionero capuchino, es el Padre Santos". Al poco tiempo se enfermó de gravedad la infeliz Magdalena y pedía y suplicaba que el Padre Abelgas fuera a confesarla, aunque hubiera que pagar doscientos pesos. Los encantos de la vida alegre se habían trocado en aleccionadores desengaños en la hora de la muerte.

Era nuestro biografiado muy desprendido de las cosas de la tierra, y nunca buscaba recompensas personales; pero, en virtud del voto de pobreza, no podía rechazar las limosnas correspondientes a sus ministerios; aceptaba, por lo mismo, los estipendios de las misas y otros emolumentos para entregárselos al Superior. En una de tantas correrías apostólicas por los campos, recibió determinada cantidad de dinero, la cual, según el criterio de un testigo, sumaba no pocos pesos. De regreso por la noche a Bayamo, le salió al paso un ladrón verdadero o fingido, armado con un machete, quien le intimó amenazanate que le entregara cuanto llevaba, bajo pena de muerte: "O me das la plata que llevas, o te mato". Sorprendido por el inesperado lance, se encomendó a Dios y habló dulcemente al salteador con las siguientes palabras: "El dinero que llevo no es mío, ni puedo disponer de él, sino te lo diera todo". Quedó el hombre petrificado, y sin pronunciar una sílaba, miróle alejarse hasta que ambos se perdieron de vista.

Existía entre algunos habitantes de la Vicaría de Bayamo la costumbre de celebrar una procesión en honor de San Blas, prolongándola hasta la madrugada del día siguiente: todos los Padres deseaban que terminara aquel acto acompañado de no pocas irreverencias, mas no encontraban la manera de suprimirle. El párroco ordenó al Padre Santos que presidiera la procesión., pero debiendo retirarse a las ocho. Indicó humildemente el Padre, que sería muy difícil por la inveterada costumbre reinante; obedeció, sin embargo, sacó la procesión y se retiró a las ocho, conforme a la orden recibida. Entonces armaron los negritos un escándalo de padre y muy señor mío, con gritos y protestas en la plaza y ante la Residencia parroquial, sufriendo con resignación el buen Padre las consecuencias de la impremeditada disposición del Superior.

"No es raro que el misionero se extravíe en sus excursiones apostólicas al penetrar por lugares enteramente desconocidos. Nuestro Padre Abelgas, se-

CASA IDEAL

SABANAS — MANTELES

OFRECE:

Sábanas:

IDEAL BLANCAS	**de**	**130 x 200**	**Bs.**	**9,00**
ALGODON EGIPCIO BLANCAS . .	**de**	**180 x 230**	**"**	**16,00**
BLANCAS CAIREL A MANO	**de**	**2 x 250**	**"**	**25,00**
IDEAL CON FRANJAS	**de**	**130 x 215**	**"**	**11.00**
IDEAL CON FRANJAS	**de**	**180 x 230**	**"**	**35,00**
FUNDAS BLANCAS	**de**	**45 x 70**	**"**	**2,50**
FUNDAS BLANCAS con franjas . .	**de**	**45 x 80**	**"**	**3,00**
FUNDAS BLANCAS finas	**de**	**45 x 80**	**"**	**5,00**

ENVIAMOS CONTRA REEMBOLSO :: SOLICITE LISTA DE PRECIOS

San Francisco a Sociedad 2-1 :: Teléfonos 5633 - 3120

SUCURSAL EN MARACAIBO Y BARQUISIMETO

Fortalezca la economía nacional al hacer sus compras. Prefiera siempre la

JOYERIA Y RELOJERIA
de

RAMON IRAGORRY

La única joyería venezolana en Maracaibo.

Ciencias 13, Oeste 2. — Teléfono 3636

LUCKY STRIKE

ESTA TOSTADO

Agente para el Estado Zulia:

LUIS A. OSORIO

Teléfono 2865

MARACAIBO

CAFE IMPERIAL

Una selección de los mejores cafés de los Andes venezolanos para elaborar el mejor café de Venezuela.

CALIDAD COMPROBADA
EN LA TAZA

De venta en todas partes

MARACAIBO

Recomendamos

a las personas de cierta edad estimular sus fuerzas, tomando dos veces al día, en agua, café o leche. 2 cucharaditas de la

KOLA GRANULADA VANDISSEL

A los estudiantes, antes, en y después de los exámenes, también recomendamos tomar la

KOLA GRANULADA VANDISSEL

GONZALEZ HERRERA & Co.

Ofrece un bello y extenso surtido de Juguetes y Quincalla.

Calle Bolívar, 32.

Teléfono 3030.

MARACAIBO

NUMA P. LEON & CIA.

SUCRS.

FERRETERIA
Y QUINCALLERIA
MERCANCIA

MARACAIBO

IMPRENTA NACIONAL

Sócrates Paz Puche & Co., Sucr.

Apartado Postal 108.—Teléfono 2588.

MARACAIBO

Libros de Contabilidad.—Cajas de Cartón.—Tarjetas para Bautizos.—Tarjetas para Felicitaciones.—Tarjetas para Matrimonios.—Tarjetas para Funerales.—Tarjetas para Cumpleaños.—Rayados.—Blocks para Carta.—Blocks para Esquela.—Cuadernos Escolares.—Boleta de Conducta "Mi Actuación Escolar".—Encuadernación.—Papelería.—Sellos de Caucho.

gún referencias de algunos compañeros suyos llegó en sus jiras misioneras a rincones tan apartados, que, desde que allí estuvo el Padre Esteban de Adoain, no habían visto sacerdote alguno.

"En una de estas excursiones anduvo caminando por andurriales y vericuetos, de acá para allá, sin rumbo fijo, viniendo a parar, por fin, a un rancho medio destruído en que vivía una enferma gravísima; estaba amancebada. La confesó, la administró la Extrema-Unión, la recomendó el alma, y al rato, en presencia del mismo Padre... murió. La Providencia divina velaba por aquella alma pecadora, y al fin de su vida le enviaba un Ministro para que la salvase. La pérdida o extravío había sido providencial".

X

LAS OBRAS MATERIALES EN LA VICARIA DE BAYAMO Y EL PADRE SANTOS.

Restauración de la iglesia matriz y la de la Luz.— Nueva casa parroquial en Bayamo.— El dinero perdido y San Antonio.— Reparación de las iglesias de Guisa, Veguita y Cauto.

"Cuando nuestros misioneros llegaron a la Isla de Cuba y se posesionaron de la Vicaría de Bayamo, sólo había una iglesia pequeña abierta al culto y esa nunca se llenaba, fuera de alguna fiesta extraordinaria".

La revista católica de La Habana "San Antonio", dirigida por los Padres Franciscanos, hizo una descripción detallada del estado en que se encontraban las iglesias de Bayamo y del trabajo realizado por los Capuchinos para su reparación.

"Este magnífico templo (iglesia mayor de Bayamo), la joya más valiosa, donde se encontraban las tradiciones y los recuerdos más gratos de todos los Próceres Bayameses, fué pasto de las llamas con la Ciudad el once de enero de 1869. De las doce iglesias de la histórica Ciudad, sólo se salvaron la iglesia de la Luz, la que quedó en estado ruinoso, y la Capilla de los Dolores, adosada a la iglesia del Santísimo Salvador.

"En varias ocasiones se trató de reedificar dicha iglesia Mayor, pero todas las tentativas resultaron inútiles; sólo las autoridades españolas le pusieron el techo de zinc y el piso de ladrillo, utilizándola como hospital militar.

"Durante la evacuación, por imprudencia, debida a sus pocos años, dos niños le prendieron fuego, siendo uno de ellos víctima de las llamas.

COMPAÑIA ANONIMA

Banco de Maracaibo

FUNDADO EN 1882. — CAPITAL: BS. 5.000.000

Con Sucursal en CABIMAS, DISTRITO BOLIVAR DEL ESTADO ZULIA

Toda clase de operaciones bancarias. — Descuento de efectos de comercio. — Pagarés a corto plazo. — Efectos al cobro. — Operaciones con el exterior. — Cartas de Créditos Comerciales y para viajeros. — Cheques para viajeros.

TODO CUANTO USTED NECESITE Y REQUIERA A SUS ORDENES

BOLSAS GRAFICO-IMPRESAS
PLANAS Y CON FUELLES
BOLSAS "AUTOMATICAS"
FONDO CUADRADO

"ABRE-SOLA"

ESQUINA DEL Dr. DIAZ. 36

APARTADO No. 1812

TELEFONOS: 91.331 Y 21.910

PAPELERA INDUSTRIAL

CARABANO, MENDOZA & CA. SUCS.

CARACAS, VENEZUELA

FABRICA DE

BOLSAS, FUNDAS, SACOS Y ENVOLTORIOS DE PAPEL PARA TODOS LOS USOS. PAPEL DECORADO PARA BOTICAS. PAPEL TIMBRADO EN ROLLOS PARA ENVOLVER. ARTICULOS DE ESCRITORIO.

BOLSAS PARA CASAS DE ABASTO
PARA CAFE
PARA FRUTAS
PARA FARMACIAS
PARA SOMBREROS
PARA TIENDAS
PARA CONFITERIA
ETC.. ETC.. ETC.

ESTELLER & ARAGONES SUCR.

LE OFRECE

PARA PRIMERA COMUNION
LIBROS, ROSARIOS, TARJETICAS, GUANTES, VELAS ADORNADAS, LAZOS PARA EL BRAZO, VELOS, CORONAS Y LIMOSNERAS, CADENAS Y MEDALLAS DE ORO Y PLATA.

IMAGENES FINAS ESPAÑOLAS.
PERFECTA COMPOSICION DE TODA CLASE DE IMAGENES.

"EL ARTE"

EN SU NUEVO LOCAL DE
GLORIETA A PILITA 93
TELEFONO 4060.
CARACAS

VENEZUELA MISIONERA

DIRECCION
Y
ADMINISTRACION

PP. Capuchinos. Las Mercedes.
—Apartado 261.—Teléfono 3562.

REVISTA MENSUAL
ILUSTRADA
Con aprobación eclesiástica
y de la Orden.
Suscripción anual: Bs. 6.
Extranjero: $ 2,50.

AÑO X — CARACAS, VENEZUELA - ENERO DE 1948 — No. 108

Nueve Años de Labores

Nueve años cabales ha cumplido "VENEZUELA MISIONERA". Nueve años ininterrumpidos en pro de las Misiones Católicas en general y de las Misiones Venezolanas muy en particular, todo de acuerdo con el programa que ya desde el principio nos propusiéramos desarrollar.

Como habrán podido observar los lectores de nuestra Revista, durante todo ese tiempo hemos procurado difundir y propagar en el pueblo cristiano el verdadero espíritu misionero, llamando la atención de todos hacia los problemas misionales a fin de hallarles una solución adecuada. Hemos procurado, además, dar a conocer las diversas tribus indígenas que viven todavía en los más apartados rincones del territorio nacional, sin participar de los beneficios de la vida cristiana y civilizada.

Parte muy principal de nuestro programa ha sido y es, recoger cuidadosamente los restos culturales, —lengua, tradiciones, leyendas, etc.— de las razas precolombinas, próximos a desaparecer para siempre. Esta labor debe realizarse con premura, con urgencia, sin pérdida de tiempo, pues puede suceder muy bien que cuando queramos hacerlo, sea ya demasiado tarde.

Repasando los nueve volúmenes de "VENEZUELA MISIONERA", ya publicados, puede comprobarse fácilmente que, si bien nuestra publicación no ostenta un carácter puramente científico, contiene, no obstante, estudios históricos, bibliográficos, etnográficos, lingüísticos y folklóricos importantes, relacionados todos ellos, naturalmente, con las Misiones y redactados de manera sencilla, por convenir así al tipo popular de la Revista.

Con la misma decisión y buena voluntad de siempre, seguiremos laborando por la gran Obra de las Misiones, especialmente las nuestras, exponiendo sus problemas y tratando de superar las dificultades que nos salgan al

camino, a fin de llevar a cabo lo antes posible la ansiada reducción de los indígenas que el Gobierno Nacional y la Santa Sede han tenido a bien confiar a nuestra Orden Seráfico - Capuchina.

Para realizar esta obra se necesita mucha paciencia —paciencia benedictina—, mucha abnegación y espíritu de sacrificio, mucho desinterés, grandes ideales supraterrenos... Pero esto no basta, es necesaria e indispensable también la ayuda y cooperación oficial y particular, ya que se trata de una empresa de interés nacional. Debemos añadir y subrayar otra cosa igualmente necesaria y justa, a saber: que se reconozca y comprenda la labor de los Misioneros, porque es muy duro e inhumano que éstos reciban, como recompensa de sus esfuerzos generosos y desinteresados, el ataque burdo y despiadado y la vil calumnia de quienes, como venezolanos, debieran agradecer y admirar lo que hasta extranjeros desapasionados admiran y alaban...

También queremos recordar a nuestros lectores que las Misiones no son una obra humanamente lucrativa, ni tampoco una prebenda pingüe y apetitosa, como fácilmente puede demostrarse; las Misiones son ni más ni menos que una obra de Religión y de Patria. Lo mismo podemos afirmar de nuestra Revista Misionera para cuyo sostenimiento hemos tenido que vencer no pocas dificultades económicas, dificultades que han ido cada día en aumento, debido al costo subido de la vida, del papel y de la mano de obra.

Nosotros, sin embargo, plenos de optimismo y confiados en la ayuda moral y material de nuestros suscritores y favorecedores, continuaremos en el nuevo año la labor periodística y misional, iniciada hace ya casi dos lustros, en la firme persuasión de que así contribuiremos con nuestro granito de arena a la gran Obra cultural y evangélica de las Misiones.

Queremos aprovechar esta buena oportunidad para manifestar de nuevo a todos los amigos y simpatizantes de "VENEZUELA MISIONERA" nuestra gratitud y reconocimiento, por la eficaz ayuda que nos han prestado hasta ahora, esperando confiadamente, que nos la seguirán prestando en la nueva jornada que iniciamos hoy con la presente edición.

Fr. Cayetano de Carrocera.
O. F. M. Cap.

CERERIA GARRIDO

VELAS LITURGICAS A PRECIOS MODICOS

Calle Real, 109. — El Valle (Distrito Federal). — Teléfono 26.423.

SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos

Mis Recuerdos de la Misión del Caquetá

(Colombia)

Durante mi permanencia de varios años en la ciudad de Pasto, capital del Departamento de Nariño (Colombia), tuve ocasión de visitar la Misión del Caquetá y Putumayo, sita en el Sureste colombiano y contigua al referido Departamento.

Esa Misión cuenta ya con muchos lustros de existencia, y fué primeramente Prefectura Apostólica por muchos años, siendo luego elevada a la Categoría de Vicariato Apostólico. La tienen a su cargo los PP. Franciscanos Capuchinos de la Provincia de Cataluña, España, y bien puede afirmarse que es una de las Misiones más importantes de Colombia, especialmente bajo el aspecto cultural, etnográfico y lingüístico.

Por lo que pueda interesar a los lectores de "Venezuela Misionera", voy a dar algunas noticias de aquella jira misional, tomadas de mi DIARIO y transcritas casi literalmente. Sólo he querido añadir algunos datos complementarios, indispensables teniendo en cuenta el tiempo transcurrido desde aquella fecha hasta el presente.

Me acompañaron en aquel largo y pintoresco viaje los PP. Florencio de Artavia y Crisóstomo M. de Bustamante, O. F. M. Cap., éste en toda la excursión y aquél solamente en parte. La jira duró casi un mes, es decir, desde el 1º al 25 de octubre de 1934, y de ella conservo todavía muy gratas impresiones, pese a las peripecias y percances que nos ocurrieron, algunos no muy agradables por cierto.

DE PASTO A SIBUNDOY. — Conocedores nuestros hermanos los Misioneros del Caquetá de los grandes deseos que teníamos de visitar aquella interesante Misión, ya en el mes de septiembre nos habían pasado amable y fraternal invitación para que les acompañásemos en la celebración de la festividad de N. S. P. San Francisco y del Triduo solemne en honor de San Conrado de Pazzham, con motivo de su reciente canonización. Aceptamos la invitación y preparamos el viaje.

Octubre 1º — A las 7 a. m. emprendimos la marcha en automóvil que, en poco tiempo, nos puso en La Laguna, pueblo de indios, dos leguas distante de Pasto. A nuestra izquierda dejamos los caseríos de Buesaquillo y Pejendino, situados en las márgenes del río Pasto. La Laguna se encuentra en el extremo oriental del pintoresco Valle de Atriz, cerca ya de los límites que separan la Diócesis de Pasto del Vicariato Apostólico del Caquetá.

Allí nos acomodamos los famosos "zamarros" y demás arreos caballerescos, usuales en la vecina República y que tanta vistosidad dan a los jine-

Vista panorámica de la ciudad de Pasto con "El Galeras" en erupción el día 10 de octubre de 1932. Pasto, fundada en 1539, está a 2.540 metros sobre el nivel del mar, y el volcán Galeras a 4.266 metros.

tes; montamos en las cabalgaduras que nos esperaban y comenzamos a remontar la cordillera que divide las aguas que van hacia el Pacífico de las que corren hacia el Amazonas y el Atlántico.

El punto más alto por donde pasa el camino se llama "El Tábano" o "El Divisó", formado por una depresión o abra de la cordillera, cuya altura de 3.334 metros sobre el nivel del mar hace que aquel lugar sea extremadamente frío, donde las lluvias y "páramos" son muy frecuentes. Nosotros tuvimos afortunadamente buen día y no experimentamos las caricias de "El Tábano". Pasado éste, éntrase ya en el territorio de la Misión del Caquetá y se comienza a descender hacia El Encano, pueblecito de reciente fundación, sito en las márgenes de La Cocha y distante 19 kilómetros del Pasto.

La Cocha es un hermoso lago de agua dulce, de 25 por 7 kilómetros, formado por el río Guamués, en un enorme remanso y situado a 2.900 metros sobre el nivel del mar. Esta pintoresca Laguna, bordeada de selva virgen, sería un valle feraz si el río que le da sus aguas tuviese una salida más baja y profunda.

Viendo los Misioneros las buenas condiciones de este Valle de La Cocha, con ayuda de los indios "Lagunas" fundaros el pueblo del "El Enca-

Indios de Santiago (Putumayo) con su típica vestimenta.

nc", colocándolo bajo la protección de la Divina Pastora, el cual ha ido aumentando considerablemente. Cuando nosotros lo visitamos existían ya numerosas casitas en torno a su Capilla y Escuela, viéndose otras dispersas por las orillas de La Cocha, donde se hacen grandes desmontes, potreros y cultivos, a costa de la selva cerrada y bravía.

Llegamos a El Encano a las diez de la mañana, dimos un pequeño descanso al hermoso cuerpo, confortamos nuestros desfallecidos estómagos, y proseguimos la marcha. El camino después de orillar parte de La Cocha, sube hasta "San Antonio", en las faldas del Bordoncillo, a 3.300, para descender luego al Valle de Sibundoy. Los primeros Misioneros que penetraron en la región del Putumayo y Caquetá a fines del siglo pasado, tenían que caminar siete leguas por el páramo de "El Bordoncillo" (cuatro mil metros sobre el nivel del mar) con el consiguiente riesgo de quedar "emparamados", como les sucedió a algunos. No existía entonces otro camino.

EL VALLE DE SIBUNDOY. — Desde las alturas de "San Antonio" comenzamos a bajar hacia el Valle de Sibundoy, pudiendo contemplar durante varias horas el bellísimo panorama que él ofrece a la vista del viajero curioso y observador. La forma de ese Valle singular es ovalada y mide aproximadamente cuatro leguas de largo por tres de ancho, teniendo una altura sobre el nivel del mar de 2.200 metros. De las elevadas serranías y páramos descienden torrentosamente a este valle - batea, varios ríos de turbias aguas que arrastran en su corriente granitos de oro y los depositan en el lodo y fango de la llanura de Sibundoy. Esos ríos son: El Putumayo y sus afluentes, El Quinchoa, San Pedro y San Francisco, los cuales.

formando allí uno sólo, El Putumayo, salen del valle rompiendo la cordillera, por un abra estrecha y disimulada, hacia las vastísimas llanuras del Amazonas. Muy próximo se ve el gigantesco cerro volcánico del Patascoy con sus altos y escarpados picachos.

El primer pueblo del Valle de Sibundoy que se encuentra es Santiago, al cual llegamos a las cuatro p. m. Dista de Pasto 47 kilómetros. El camino que une el Departamento de Nariño con el referido valle y con toda la región del Putumayo, camino de herradura de los mejores de esta clase que hemos visto, fué trazado y ejecutado por nuestros Misioneros con ayuda naturalmente del Gobierno de Colombia. ¡Cuántos sufrimientos, sacrificios, luchas y penalidades costó esta obra gigantesca, obra de romanos! Los trabajaos se iniciaron en 1909 y continuaron durante muchos años hasta llevarse a feliz término en Puerto Asís sobre el Putumayo, cubriendo una distancia de 214 kilómetros.

El camino atraviesa regiones sumamente montañosas, cubiertas de selvas vírgenes tupidas y enmarañadas, y largos trayectos de pura roca granítica abiertos a fuerza de dinamita. Hoy llegan ya al Valle de Sibundoy vehiculos de motor, lo que indica que el antiguo camino misional ha sido ampliadó y rectificado en este su primer trayecto.

Santiago. — Como ya dejamos dicho, Santiago es el primer pueblo que se encuentra viniendo de Pasto. En 1924 tenía 2.550 habitantes, casi todos indígenas, que conservan todavía su lengua el *inga*, si bien hablan también el castellano. Tiene su iglesia parroquial, muy sencilla, escuelas muy numerosas de niños a cargo de los HH. Maristas, y de niñas regentadas por las Madres Franciscanas. El Misionero de este pueblo era entonces el R. P. Florentino de Barcelona, de barba y cabellos totalmente plateados por los años, quien nos colmó de atenciones verdaderamente fraternales. Este veterano Misionero, según supimos poco después, murió en la región del Amazonas, a la cual se ofreció a ir libre y espontáneamente.

San Andrés. — No visitamos este pueblo, situado a le derecha de Santiago, porque no pasa por allí el camino. Constaba de unos 500 habitantes.

Sibundoy (antes Sucre). — Pasamos la noche en Santiago y el día 2 de octubre por la mañana salimos para Las Casas, acompañados de los PP. Florentino y Benigno de Canet de Mar que habían venido a esperarnos. A corta distancia se encuentra Sibundoy, pueblo de blancos, llamado antes Sucre, que tendría unos 600 habitantes; no nos detuvimos en él. Un poco más adelante, cerca del río San Pedro, nos encontramos con el Excelentísimo Sr. Vicario Apostólico, Monseñor Gaspar Monconill, quien en compañía de los PP. Andrés de Cardona, veterano Misionero, Arcángel de Algaida y Pascual de Castellar, religiosos jóvenes recién llegados a la Misión, nos habían salido a esperar desde Las Casas, a donde llegamos a las diez y media a. m.

Las Casas (antes Sibundoy). — Los nombres que damos a los pueblos del Valle de Sibundoy son los que tenían cuando nosotros los visitamos;

Sibundoy (Las Casas).— Casa Central de la Misión del Caquetá, donde nos hospedamos en 1934.

hoy algunos han sido cambiados, y de Las Casas, especialmente, sabemos que ha vuelto a recuperar su antiguo nombre de Sibundoy y el que así se llamaba, hoy se denomina Colón. En aquél tiene su residencia oficial el Vicario Apostólico, quien vive modestamente en la casa de los Misioneros. El pueblo es de humilde aspecto y sus casas son ranchos similares a los de Santiago. Los indios sibundoyes son *cochas*, que hablan una lengua especial, el *coche* o kamtsá, completamente diferente del *ingano* de los de Santiago. Los cochas, aunque por su indumentaria y costumbres se parecen a los ingas, son muy distintos de ellos.

Las dos escuelas de este pueblo están regentadas, por los HH. Maristas, la de niños y por las Madres Franciscanas, la de niñas. Ambas son numerosas y se componen de indios y blancos.

La residencia conventual de los Padres, aunque sencilla, es buena y amplia, de varios pisos y con celdas espaciosas. Es el sanatorio de la Misión. La Iglesia, también de sencillo aspecto, es de tres naves, con columnas y bóveda de madera y todo en ella respira sencillez franciscana. Contigua a la casa de los Misioneros se estaba entonces terminando un gran edificio destinado a Seminario Indígena del Vicariato, de dos pisos, con amplios corredores y una buena huerta.

La casa conventual de Sibundoy (antes Las Casas), donde nosotros nos hospedamos en 1934 había sido concluída en 1924. En febrero de 1946 iniciáronse las obras de un nuevo convento y del Palacio Episcopal y para el 21 de junio del siguiente año ya estaban terminadas, siendo bendecidas el 20 de julio. La capilla provisional se pensaba entonces convertir muy pronto en la Iglesia Catedral del Vicariato.

En aquella casa central de la Misión del Caquetá está instalado desde hace años, el famoso "*Centro de Investigaciones Lingüísticas y Etnológicas de la Amazonia Colombiana*" (CILEAC), que tiene su órgano de publicidad titulado "Amazonia Colombiana Americanista". El Director y

Fundador de este Centro, uno de los más importantes y de más vastos orizontes de la América Española, es el R. P. Marcelino de Castellví, a quien conocimos y tratamos durante los años que vivimos en Pasto.

Aquí celebramos el Solemne Triduo de San Conrado de Pazzham, que terminó el 4 de octubre, fiesta de N. S. P. San Francisco. Este día hubo Misa Pontifical, oficiada por Mons. Monconill, y ayudada por nosotros, en la que tuvo el panegírico el P. Artavia. Por la tarde efectuóse la procesión con la imagen del Seráfico Patriarca por la amplia plaza, a la que asistieron las escuelas y un público numeroso. Tanto la misa de la mañana como la procesión, fué amenizada por los indígenas, que tocaban instrumentos muy originales, particularmente una especie de bombo y flauta, hecha ésta de caña y de varios metros de largo con un remate de cuerno. Para tocar esta flauta se necesitan buenos pulmones.

San Francisco. — Este pequeño pueblo es el último de los cinco que rodean el Valle de Sibundoy, en cuyo extremo está situado, y fué fundado por los Misioneros en los principios de la Misión. Es de blancos y dista de Las Casas 7 kilómetros. El día 7, domingo, fuímos allá el P. Crisóstomo y un servidor a ayudar al P. Andrés de Cardona en la celebración de la festividad de N. P. San Francisco, patrono de dicha población. Hubo misa diaconada, teniendo el panegírico el P. Bustamante, al final de la cual vino también el señor Obispo, acompañado del P. Florencio, a hacer las confirmaciones. Todos regresamos a mediodía a Las Casas.

Como nota triste debemos consignar aquí que de los Misioneros en cuya compañía pasamos gratos días en Sibundoy, han fallecido ya el Excmo. Sr. Vicario Apostólico, Mons Monconill, de grata recordación y los PP. Andrés, Benigno y el citado P. Florentino. R. I. P.

Fr. CAYETANO DE CARROCERA
O. F. M. Cap.

(*Continuará*)

CIRO COPPOLA

Detal de víveres, licores, conservas alimenticias. Especialidad en café molido de primera.

DESPACHO RAPIDO A DOMICILIO

ESQUINA DEL TRUCO. — TELF. 4051 — CARACAS

SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.

Cuando tenga que hacer un bautizo en Maracaibo visite siempre "EL BEBE".

Cantares Guaraúnos

I
AMACURO

Amacuro
obonoya
yamarane.

Amacuro a guauno
jono sanuka
yamarane.

Joyo nariakore,
akajuya yamarane
junu sanuka...,
josobuya yamarane.

Al Amacuro
lo quiero
ahora...

Del Amacuro la garza morena
la lengua chiquita tiene
ahora...

Por entre piedras cuando camina,
en la base de éstas ahora
los camaroncitos que hay...,
los picotea ahora para comérselos.

ANOTACIONES

1ª—Amacuro. Se trata del río de este nombre, que nace en las estribaciones de la serranía de Imataca, corre en dirección Nordeste hasta la mitad de su curso, sirviendo de frontera entre Venezuela y la Guayana Británica; aquí cambia su curso y, paralelo al Barima, sigue en dirección Noroeste, hasta desembocar en la banda oriental de la llamada Boca de Navíos, frente a la isla de Cangrejitos, a diez millas de Punta Barima y siete, del faro de Barima.

Sus fertilísimos fangales son terrenos insuperables para el cultivo del arroz. Existen extensos sedimentos de caolín, bauxita, y minas de oro en sus cabeceras. Pocos lugares tan pródigos como el Amacuro en variedad de maderas blandas, duras y preciosas: Palo del Brasil, palo gateado, palo de oro, rosa de montaña, coco de mono, mora, laurel, canilla de venado, "motonayari", guayabo silvestre, el oleaginoso carapo y las diversas especies de cedro. Crece silvestre el balatá, el caucho y la sarrapia, el resinoso currucay y la vainilla.

Al Amacuro se le llama el "río de los mosures" por excelencia; "de las aguas moradas"; y también "del paludismo endémico".

a) Los mosures, macizos flotantes de "nenúfares", que en el Amacuro alcanzan extensiones considerables, y bajo de los cuales se guarecen culebras de agua de los más descomunales tamaños. De ellos se habla extensamente en otros cantos.

b) El color morado de las aguas del Amacuro, peculiar de todos los ríos y caños que recogen el caudal de sus aguas de los desbordes pluviales de los manglares, temichales, morichales, etc., varía en intensidad, conforme al caudal de aguas que trae, desde el marrón claro, tirando a guarapo de papelón, (color que presentan las aguas recogidas en envases), hasta el morado oscuro, que es el ordinario que ostentan, miradas sobre el lecho del mismo río, y que en invierno conservan aun varias millas después de haberse adentrado en el mar.

c) Es célebre el Amacuro, más que por nada, por su clima malsano, sobre todo por el paludismo endémico, de carácter bilioso. Es verdad que desde su boca hasta sus fuentes hay su más y su menos, resaltando ciertos lugares sobre los restantes, como, por ejemplo, el cerro o cerros de Guausa"; pero, en general, bien se merece el sambenito de "río del paludismo"; pues allí, como di-

ría García Sanchiz, "hasta las aguas parecen querer morirse"...

2a. "Yama", o también "ama", adverbio de tiempo. Significa "el tiempo presente", "la actualidad", "en este momento", "ahora".

La originalidad de este adverbio en el lenguaje guaraúno consiste en que lo usan, no solamente cuando el verbo está en presente, como sucede en castellano, sino también cuando está en pretérito y, a veces, en futuro.

Ejemplos: Ine naruya yama, yo me marcho ahora; ine naruae yama, yo me marché ahora; ine narute ama, yo me marcharé ahora.

Al usar el adverbio de actualidad "yama", ahora, con el verbo en pretérito o futuro, el locutor se sitúa mentalmente en el momento de la ejecución de la acción del verbo, considerándola como presente. Se puede, según esto, traducir la palabra "yama" o "ama", en segunda acepción, por "entonces". Ejemplo: "Kaje Karupele duae usi saba. Usi isía úu kuatae-tiakore, dau akaju dujunae yama, tuarakitane". "Ayer salió Karupere (Carlos Pérez) a buscar frutas de jobo. Habiendo llenado el mapire, se sentó ahora (en aquel entonces) a descansar".

Y volviendo al texto del canto: La repetición insistente del adverbio "yama", caprichosa a todas luces, denota que el juglar no refiere de lejos, sino que está describiendo una garza morena que tiene a la vista.

3a. —"Josobuya", forma iterativa e intensiva de "josoya", (infinitivo, "josobukitane" (X). "Josobukitane" significa "picotear el ave", de modo especial tratándose de su comida. En el caso de la "guauno" o garza morena quiere expresar el canto que dicha ave está destrozando a picotazos, para comerles la carne, a los camaroncitos que se guarecen en la base de las piedras.

Traducción más libre del canto:

Al río Amacuro
lo amo...

La garza morena del Amacuro
tiene su lengua chiquita.

Cuando se posa sobre las piedras,
buscando, para comerlos,
los camaroncitos que viven en sus bases,
los destroza a picotazos...

Fr. Basilio María de Barral.
Misionero Ap. del Caroní.

(X) Es muy posible que el verbo "josobukitane" sea evolución de "sosobukitane", iterativo e intensivo de "sosokitane", que significa besar, aplicar los labios sobre...

DR. H F. PARRA LEON
Médico - Cirujano
VIAS DIGESTIVAS
CARABOBO, Nº 28. — TELEFONO 3958. — MARACAIBO

AZUCAR BLANCA
DE PRIMERA CALIDAD
"SANTA EPIFANIA"

Los Templos de La Asunción

(MARGARITA)

Por el Dr. Justo Simón Velázquez

III

SANTO DOMINGO

(Continuación)

En el año 1560, cuando el tirano Lope de Aguirre depredó a Margarita y cometió en ella toda suerte de crímenes y maldades, jugó un importante papel en favor de la liberación de la Isla el Provincial de la Orden Dominicana, Fr. Francisco Montesinos. Los autores Juan de Castellanos, Beneficiado de Tunja, Fray Pedro de Aguado y Fray Antonio Vázquez de Espinosa alaban el comportamiento de este viril Misionero, en tan peligrosa y arriesgada empresa.

He aquí las estrofas de Juan de Castellanos sobre el particular:

Antigua imagen de N. S. del Rosario que perteneció al convento de Santo Domingo de La Asunción.

"Al tiempo destos torpes desatinos
En la provincia de Maracapana
Estaba Fray Francisco Montesinos
Con cien hombres de gente baquiana,
Debajo pretensiones y desinos
De ir a la conquista de Guayana ;
Y como tales cosas inquiría
Aguirre supo desta compañía.

Este traidor feroz y diligente,
En la bestialidad de su porfía,
Deseaba juntar aquella gente
Con la demás traidora que tenía,
Y señaló por hombre suficiente
Para hablalles a Martín Monguía,
El cual fué por la mar adonde estaba
Con cartas del tirano que llevaba.

Monguía, que se vido con soltura
Y en alta mar con velas y con remos,
A diez que lleva dijo: "gran locura
Será, señores míos, si volvemos:
Pues es modo bestial y maldad pura
La vida y el camino que traemos".
Parecióles su dicho nada feo
Por ser aqueste mismo su deseo.

Llegó Monguía pues muy diferente
Del traidor mandamiento que llevaba
Y al Fraile Montesinos y a su gente
Dió luego cuenta de lo que pasaba:
También le dió con un cierto presente

La Asunción.— Plaza "Arismendi", donde estuvo emplazado el convento de Santo Domingo.

La carta del tirano que llevaba
Tan loca, tan bestial, tan atrevida,
Que fué de todos ellos bien reída.

Todos los más enormes desatinos
Parece que en su carta los abarca,
Porque promete dones peregrinos
Y al fraile de hacello patriarca;
Mas no fué mentís inops Montesinos,
Por ser como es hombre de marca,
Y ansí luego curó probar la mano
En dalle sobresaltos al tirano.

Tenía con la gentil mal avío
Para bien ofender tales guerreros,
Mas hizo recoger en un navío
Los unos y los otros compañeros:
Metieron ansimismo de buen brío
Algunos indios muy buenos flecheros,
Y ansí partió desde Maracapana
Para la Margarita que es cercana.

Aguirre gran contento recebía
Cuando deste navío vió la frente,
Teniendo por muy cierto ser Monguía
Y el fraile que venía con su gente:
Llegó la nao pues donde quería
Y echó fuera los indios prestamente,
Acudieron a su recibimiento.
Frustados de su loco pensamiento.

Pues los indios con flechas herboladas
Comenzaron allí su duro juego
Con dos, o tres, o cuatro rociadas,
A las ondas del mar huyendo luego;
Do no los alcanzaban las espadas
Ni podían dañar tiros de fuegos,
Y dado salutífero rocío
A nado se volvían al navío.

Desde el cual la caterva de Monguía
Hablando con la gente del tirano
Con levantadas voces le decía:
"Desamparad aquese mal cristiano,
Huid abominable compañía,
A la bestia cruel dadle de mano,
Dejad a tan perversa criatura
y cesen los extremos de locura".

Aguirre, como se halló burlado,
De manos y de pies vuelve hiriendo,
Y con furores de endemoniado
Que tal estaba él según entiendo,
Maldice cielo y tierra y lo criado,
Acá y allá la cara revolviendo,
Lanzando vivo fuego por los ojos
Por ver donde descargue sus enojos.

Diciendo: "quién cogiera la persona
De aquél reverendísimo soldado
Para poder hacelle la corona
Con bracamarte fino y amolado!
Fraile hecho ministro de Belona,
Monguía hecho fraile y ordenado.
¡Oh mal traidor, ladrón facineroso!
¿Tan presto te tornaste religioso?

"¡Oh sucios fugitivos como ciervos!
Huélgome que seamos arrieros,
Estended bien los encogidos nervios,
Que yo recogeré vuestros gargueros;
Porque de vuestras carnes coman cuer-
(vos,
Y en las cabezas crien avisperos.
¡Locos, tontillos, vagos y livianos!
Y ¿pensáis escaparos de mis manos?

Aunque el traidor Monguía se remon-
(te,
Acá quedan espíritus malinos
Que sabrán do fijais el horizonte,
Cuáles sendas leváis y qué caminos.
Descubrirán las matas en el monte
A los que se tornaron montesinos,
Que el mejor de vosotros es más malo,
Y ansí do quier que vais hay zoga y
(palo".

El fraile, como vido tanta gente
De parte la tirana competencia,
Con arcabucería tan potente
Que resistiera muy mayor potencia,
Determinó partir incontinente
A dar razón a la real audiencia
De la Española, donde ya sabía
Que el ínclito Cepeda presidía."

Aguirre odiaba con saña sanguinaria a los dominicos y franciscanos y mató a varios de ellos durante su estada en Margarita. Refiere Fray Pedro de Aguado que una vez se expresó de esta manera: "que él tenía presupuesto y lo pensaba efectuar y hacer así, de pasar a cuchillo todos cuantos frailes topase de la orden de Santo Domingo, y no dejar con la vida a ningún religioso de la orden de San Francisco, y dar fin y consumir a los demás religiosos de todas las otras órdenes, excepto a los mercedarios, por parecerle que éstos solos no se entremeten en negocios de las Indias, ni a avisar ni persuadir al Rey ni a los demás ministros suyos ni encomenderos lo que conviene, así para la salvación de sus propias ánimas de los encomenderos, como para la conversión de los naturales".

El rebelde mató en Margarita a dos frailes dominicos y a tres franciscanos. Entre éstos últimos a Fray Andrés de Valdés, "un santo hombre que era amado y respetado por todo el mundo". Sobre lo cual existen estas noticias: Después de la fuga de Alonso de Villena del campo de Aguirre, y de haber éste dado muerte a los amigos particulares del Villena, apellidados Domínguez, alférez de su guardia y Loaiza, mandó prender a la señora Ana de Rojas, dueña de la casa donde posaba Alonso de Villena y la hizo colgar del rollo que estaba en la plaza, y aún antes de expirar, sus esbirros la remataron a arcabuzazos. Luego mandó a su barrachel Paniagua que fuese a una estancia donde estaba curándose el marido de aquella honrada mujer que había ahorcado, quien era un viejo tullido y enfermo, llamado Diego Gómez, con orden de matarlo. El barrachel se dirigió a la hacienda con un compañero llamado Manuel Vales, portugués y otros españoles, y por medio del garrote lo despachó en breve. Sin estar autorizado por Aguirre, del mismo modo asesinó también a un fraile de la orden de Santo Domingo que estaba en la estancia con el citado anciano. Saquearon la finca y regresaron satisfechos donde su capitán, quien se contentó mucho de la criminal hazaña.

Refiere asimismo Fray Pedro de Aguado, que estaba en la ciudad de la Margarita otro fraile sacerdote de la orden de Santo Domingo, con quien

se había confesado Lope de Aguirre, más por hipocresía que por descargar su conciencia. Durante la confesión, el Padre reprendió ásperamente al traidor, para que dejase el mal camino que llevaba y se redujese al servicio de Dios y de su Rey, por lo cual Aguirre lo odiaba y no lo podía ver, pero se había abstenido de matarlo, porque los vecinos le habían suplicado que le perdonase la vida. Más como Paniagua le comunicó a su jefe que había muerto al religioso que halló en la estancia con el viejo, el traidor, después de habérselo agradecido, expresó: 'pues habéis muerto ese fraile, id a matar ese otro que ha quedado", de donde se infiere que si Paniagua no hubiese asesinado voluntariamente al otro que estaba en la estancia con dicho anciano, tal vez Aguirre no hubiese matado a su confesor. Unos dicen que encontraron al clérigo en el camino, y otros, en la iglesia. Lo cierto es que lo metieron en una casa y le notificaron de que por mandato de su general, lo iban a matar. El eclesiástico les rogó que le permitiesen encomendarse a Dios, a lo cual accedieron. Luego se tendió en el suelo en señal de humildad y rezó el Salmo "Miserere mei Deus secundum magnam misericordiam tuam" y otras devociones. Dijo a los sayones, quienes lo hicieron levantar del suelo, que recibía la muerte con toda humildad por Dios Nuestro Señor, de muy entera voluntad, y que se la dieran lo más cruel que pudiesen, e hincóse de rodillas y elevó sus manos al cielo. El barrachel y sus esbirros le pusieron el cordel en la boca y se la destrozaron a garrotazos. Como no acababa de morir bajáronle la cuerda a la garganta y apretándosela lo acabaron de matar. Este sacerdote dominico fué mártir por haber cumplido su deber de confesor.

Por real cédula fecha en Madrid a 5 de junio de 1567 , dirigida a los oficiales de la Isla de Margarita, y a petición de Fray Agustín Campuzano de la orden de Santo Domingo, quien llevaba algunos religiosos de su Orden a las Islas de Trinidad y Margarita y Provincia de los Aruacas, el Rey proveyó a dichos religiosos del vino y aceite necesarios para la celebración de la Misa y el alumbrado de la lámpara del Santísimo en los monasterios que hubiese fundados y se fundasen en adelante en las referidas Islas y Provincias.

(*Concluirá*)

AZUCAR

"BLANCA NIEVE"

LA MAS DULCE

SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.

Un anciano Arzobispo sirve de acólito a varios Misioneros

Como un rasgo de profunda humildad se refiere en una carta del R. P. Felipe Kaltenthaler de la Sociedad del Verbo Divino, que el Excmo. Mons Cirilo Jarre, Arzobispo franciscano de Tsinanfu, China, sirve de acólito a diez Misioneros que gozan de la hospitalidad del Prelado después de haber sufrido cautiverio de los rojos por espacio de ciento ocho días.

Aunque el Arzobispo se encuentra muy agotado por los muchos años que lleva trabajando en las Misiones, y padece de asma, se queda en la sacristía después de celebrar su Misa diaria para ver si hace falta algún acólito. Cierta mañana ayudó al más joven de los misioneros, el cual le dió repetidas gracias por ello, durante el desayuno; pero el sencillo hijo de San Francisco le detuvo con una respuesta que revela el aprecio de un santo por la misa: "Padre, solamente servía al Señor".

Se restaura una Misión fundada por Fray Junípero Serra

Se ha proyectado la restauración de la Misión de San Antonio de Padua, fundada en 1771 por el célebre franciscano Fray Junípero Serra. Con la designación del Ilmo. Mons Miguel Sullivan como director de dichas obras, los trabajos comienzan a ejecutarse. Se piensa fundar una colonia india junto a la misión, a fin de que los nativos elaboren los objetos de arte indígena que serán utilizados en las obras de reparación. La restauración será costeada con los fondos que constituyen la Fundación "Hearst", instituída con tal objeto.

Víctimas y daños ocasionados por la guerra

Si bien todavía no podemos hacer un balance exacto de los daños y destrozos ocasionados por la guerra en los países de Misión, podemos adelantar ya los siguientes datos: Más de 40 milliones de dólares de pérdidas; 1.360 misioneros muertos; más de 500 inutilizados; más de 2.300 edificios misionales (iglesias, capillas, hospitales, escuelas, seminarios, residencias misionales) totalmente destruídos y 1.530 gravemente averiados. Entre los países más afectadados por la guerra, pueden citarse las islas Filipinas, en cuyo territorio el 78% de los edificios fueron destruídos o gravemente dañados. La Sociedad del Verbo Divino es una de las que más daños ha sufrido, habiendo perdido 3 Obispos, 57 sacerdotes, 41 Hermanos, 1 sacerdote chino y 81 religiosas.

También los seglares trabajan en las Misiones

Cinco jóvenes belgas llegadas a Shanghai para dedicarse a las Misiones, representa el más moderno tipo de vocación que aprobó recientemente la Santa Sede por la Constitución "Provida Mater Ecclesia" que reconoce a los institutos seglares y establece las normas por que deben regirse.

Las cinco jóvenes pertenecen a la sociedad de Auxiliares Seglares de las Misiones fundada hace dos lustros en Bruselas por el Pbro. Andrés Boland, quien fundó también

una congregación de sacerdotes que trabaja en las Misiones bajo la jurisdicción de Obispos nativos. Dos grupos de esta sociedad laboran en el Congo Belga.

Una Misión cuyo territorio equivale a la mitad de Europa

De paso para Roma visitó Las Palmas (Canarias) el Excmo. Mons. Pietro Massa, Obispo Titular de Ebrón y Prelado de Río Negro (Brasil) donde administra al mismo tiempo la Prelatura de Porto Cecchio. Monseñor Massa dijo que el territorio de su jurisdicción comprendía una extensión equivalente a la mitad de Europa, abarcando la cuenca fluvial más rica del mundo, es decir, la del Amazonas, en que viven diseminados unos 450,000 católicos, de los cuales 18,000 son indios. Todavía existen miles de indígenas por convertir. Mons. Massa espera poder llevar consigo algunos misioneros salesianos más a sus Prelaturas, cuando regrese de Europa.

Entre tigres

El Pbro. Juan Bálzola, misionero salesiano, nos refiere dos peripecias que le ocurrieron en su vida misional. "En 1910 en una de mis excursiones—dice—acampamos—iban conmigo otros cinco compañeros—a orillas del río Itichira, en el Estado del Matto-Grosso (Brasil). Mientras abrevaban sus caballos, yo me adelanté con el mío por un pequeño sendero que penetraba en el bosque. Apenas habría recorrido 50 metros, cuando mi caballo se para en seco. Yo, que iba rezando el rosario, levanté la cabeza... y la sangre se me heló en las venas al contemplar allá a pocos pasos un tigre, que clavaba en mí con insistencia sus feroces ojos... Un instante nos miramos... Yo creo que fué un siglo. Me encomendé a Dios y me aseguré sobre el caballo... Pero por fortuna mi importuno visitante debió quedar contento de mi bella figura, pues se alejó y se internó de nuevo en el bosque.

"Otra vez estábamos descansando a la entrada de un bosque. Según nuestra costumbre, encendimos una hoguera antes de acostarnos para ahuyentar las fieras. No fué vana la previsión, pues al despertar a la mañana siguiente pudimos constatar claras y recientes las pisadas de dos tigres: uno joven y otro viejo; padre e hijo, seguramente. A no ser que fueran madre y hija que todo podía ser.

"Como podéis ver, la Divina Providencia vela siempre y en todas partes por el pobre Misionero".

Congreso Misional en México

Durante los días 25-29 de septiembre celebróse en la ciudad de Puebla de los Angeles, México, el II Congreso Nacional de la Unión Misional del Clero, el cual vino a resultar en realidad una asamblea internacional ,ya que concurrieron a él delegaciones de la Santa Sede, de Oceanía, España, Venezuela, El Salvador, Nicaragua y otros países.

"Imposible reseñar en breves líneas la trascendencia y el esplendor de este Congreso, que por su exquisita preparación, la oportunidad de sus temas y la magnificencia de sus diversos actos, a los que dió singular realce la presencia del Venerable Episcopado Mexicano, figura en primera línea entre los congresos misionales de América Latina, ni le va en zaga a similares asambleas celebradas en el mundo católico. Sus sesiones privadas de estudios y sus sesiones públicas fueron jornadas de triunfo para la Iglesia y el Clero de México, quien puso una vez más de resalto su aquilatado temple de disciplina y su espíritu misional recio, batallador, eminentemente apostólico....

"En la tarde del mismo día (29 de septiembre, en que en clausuró el Congress de la Unión Misional de Clero), se inauguró solemnemente el Congreso de las Obras Pontificias Misionales: la Propagación de la Fe, San Pedro Apóstol para el Clero indígena y la Santa Infancia, cuya clausura efectuóse el 3 de octubre, fiesta de Santa Teresa del Niño Jesús, Patrona Universal de las Misiones.

"Abrió el acto S. E. el Arzobispo de México, quien, después de referirse a las ponencias y discursos del Congreso de la U. M., expuso con la elocuencia que le es propia la trascendental importancia del Congreso de las Obras Pontificias Misionales. Fueron aquellos momentos de subido entusiasmo en que dejó escuchar también su autorizada palabra nuestro recordado Monseñor Unzalu, quien, así como Mons. Sagarmínaga, encendidos apóstoles de las Misiones, dictaron oportunas y sabias conferencias durante los días del Congreso". (La Religión, 14 octubre, 1947).

Asistieron a estos congresos misionales, como delegados por Venezuela, Monseñor Marcos R. Tortolero y el R.P. Rotondaro.

Misioneros Huéspedes

El 17 de noviembre ppdo. llegó a Caracas, procedente de su Misión "Los Angeles del Tukuku" (Perijá), el Rvdo. P. Cesáreo de Armellada, con el fin de intensificar la "Campaña Pro-Pacificación de los Motilones" y terminar una obra interesante sobre Leyes Misionales e Indigenistas de Venezuela. Después de muchas gestiones acerca de la indicada Campaña y de intensa búsqueda sobre la proyectada obra, se ausentó para su Misión perijanera el 13 de diciembre.

El 30 del citado mes de noviembre llegó también, procedente de España, el Rvdo. P. Alvaro Mª de Espinosa, Misionero Capuchino del Caroní y asiduo colaborador de nuestra Revista. El P. Espinosa, en compañía del P. Baltasar de Matallana, igualmente Misionero del Caroní, fuë primeramente a los Estados Unidos a documentar la interesante película "Misión del Caroní", y después ambos se trasladaron a España, donde la han exhibido con extraordinario éxito en muchas ciudades, dando al mismo tiempo numerosas conferencias sobre Misiones. El P. Alvaro salió para Upata el 9 de diciembre.

Venezuela Misionera

Desea a todos sus suscritores, lectores y anunciantes

Muy Felices Pascuas y Venturoso Año Nuevo.

SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.

LOS INDIOS

GOAJIROS Y PARAUJANOS

SU ESPIRITU BELICOSO

Hoy día las *castas* y parcialidades goajiras viven y negocian pacíficamente entre sí; pero por carácter, por atavismo e idiosincracia, hoy como ayer son de espíritu guerrero y agresivo. Su mismo típico vestido, la "manta", nos recuerda la clásica vestimenta de algunos antiguos pueblos guerreros.

Una antiquísima tradición cuenta que los goajiros, venidos de "muy lejos" (algunos aseguran que de Guayana), sostuvieron cruentas batallas con los pacíficos "aruhacos", primitivos pobladores de La Goajira, los cuales, una vez vencidos, se retiraron definitivamente a las sierras de Sta. Marta y otros lugares, quedándose aquéllos, desde entonces, como dueños y señores de la *península goajira,* su patria actual.

Este espíritu agresivo y guerrero de los goagiros lo comprueba, hasta la saciedad, la experiencia cotidiana en el presente; pues por motivos, al parecer fútiles e insignificantes surgen entre ellos pendencias, riñas y pleitos que dan orígen a odios y rencores de unas castas y parcialidades con otras, degenerando a veces en luchas sangrientas y homicidas. El goajiro de pura cepa ama la venganza o compensación de las injurias y daños recibidos, cumpliendo a la letra lo que de los antiguos dice el Evangelio: " Ojo por ojo y diente por diente".

Las causas de sus contiendas, enemistades y aún muertes a traición, son múltiples y variadas. Las principales vienen a ser las dos siguientes:

a) *El alcoholismo.*—Los goajiros son muy proclives e inclinados a las bebidas alcohólicas, particularmente la "chicha fermentada" y el "ron"; si bien debemos decir en descargo de ellos, que esta afición al "palito" y al "trago", no es exclusiva de los goajiros, ya que, como es bien sabido, hay otros indios y no indios que sienten la misma proclividad e inclinación al alcoholismo.

Para conseguir la chicha y el ron no se pararán en barras los goajiros; cometerán, si es necesario, los mayores desafueros, aunque aquel aquien se los piden no los tenga o justamente se los niegue. Una vez ebrios o "rascados", tórnanse importunos, pedigüeños y agresivos, llegando a veces hasta el derramamiento de sangre, fuente de futuras contiendas, enemistades y crímenes. La represalia que de aquí se origina, no se deja esperar, siendo en la aplicación de la "ley del talión" sumamente singulares; no buscarán precisamente al criminal o ultrajador para castigarlo y matarlo, sino a cualquier individuo de su casta, parcialidad y familia, aunque sea él ignorante de lo acaecido y más inocente

que Abel. Por ejemplo: Un "español" (criollo venezolano) da muerte a un indio goagiro en una riña o trifulca o en estado de embriaguez; el interesado o interesados velarán caminos y encrucijadas, esperando que pase cualquier "español" para herirlo o matarlo desde su escondite, sin ser vistos de nadie, con lo cual se dan ya por satisfechos y pagados. Todo esto de acuerdo con el viejo aforismo, tradicional entre ellos: "Español la hace, español la paga".

Si no han podido resarcirse en indemnizarse de los daños o injurias ocasionados, los tíos y parientes en línea materna—existe entre ellos el *matriarcado*—exigen del culpable y, en su defecto, de su casta, parcialidad y familia, el *precio de la sangre del muerto* (en caso de homicidio), en vacas, caballos, ovejos, chivos y *cobres,* pero no de *una sola vez,* sino en *tres plazos*: el primero, al arreglar por vez primera el asunto; el segundo, medio año después; y el tercero, al cumplirse el año del primer pago y aún más tarde; con esto se da por terminado el pleito o incidente y se hacen las paces con gran pompa y solemnidad. A esta ceremonia del *tercer pago* acuden indios de todas partes, montados en briosos caballos, galanamente anjaezados, armados de arcos y flechas, luciendo en la cabeza sombreros de paja adornados de plumas, ataviados con sus más ricas y vistosas "mantas" y repiqueteando alegre y acompasadamente la *tambora.* En 1945 los indios de Cojoro e Ipapure y en 1947 los indios de Guareros y Maicao celebraron, respectivamente, un *tercer pago* a toda pompa y solemnidad, con lo que dieron por terminados los pleitos que tenían pendientes.

b).—*El robo de ganado.*—Es éste otro de los motivos de riñas y enemistades entre estos indígenas. Los goajiros son muy duchos en el arte de apoderarse de lo ajeno. Si el dueño sorprende a uno robando sus ganados y puede matarlo, lo mata en el acto. Ejecutado ya el hurto y encontrado el ladrón, éste tiene que devolver todo lo robado; y si esto ha sido vendido, deberá entregar tantos animales cuantos ha hurtado, a fin de que el damnificado quede *resarcido justamente;* y de no hacerse así, será inevitable el venirse a las manos o cometer otros actos de violencia, con los que juzgan podrán arreglar el desaguisado.

Las armas de los goajiros se reducen al *arco* y la *flecha; ésta* con o sin punta de hierro, la hacen de *caujaro* y la envenenan con sangre de animales ponzoñosos, matando al efecto culebras venenosas y aún sapos; y el arco lo fabrican de *curarire,* madera muy dura y resistente. Las flechas juntamente con la sangre y huesos de dichos animales venenosos las meten en una olla de barro durante algunos días. Y después, ya están listas para ser empleadas oportunamente.

✠ Fr. Angel Turrado M.
O. F. M. Cap.
Vic. Ap.

Misiones de la Gran Sabana

(Estado Bolívar — Venezuela)

SANTA TERESITA DE KAVANAYEN PROGRESA

Este Centro Misional es de reciente fundación, pues se instaló a fines del año mil novecientos cuarenta y dos. Carece de vía terrestre para comunicarse con el resto de Venezuela, a no ser que quiera ser considerada como vía o carretera una pica indígena por la cual se trepa desde el valle del Kuyuní hasta la meseta de la Gran Sabana, a través de la Serranía de Lema.

También se construyó hace años una pica para recuas de mulas. Pero qué tal sería ella cuando quedó como refrán en aquellas tierras que "las mulas que deban pasar por aquí deben aprender antes a escribir y leer".

Sin embargo, la Misión de Santa Teresita de Kavanayén progresa. A la vista tenemos una carta del P. Eulogio M. de Villarrín, quien nos dice:

"EL MOLINO DE VIENTO ya está instalado; ahora nos llega el agua a la casa por tubería; las niñas ya no tienen que ir a buscarla con el caldero a la cabeza; ni tienen que ir a Tek-parú a lavar las ropas, lavan en su misma casa".

"PARA LA TURBINA ya todo está listo, incluídos los postes y el cable en un trayecto de tres kilómetros. Ahora sólo falta que venga el ingeniero y la instale".

"EL SANTUARIO pensamos que estará para el Año Nuevo o poco más tarde. Ya están componiendo el interior, haciendo los arcos de tabla y el techo raso. Este templo es verdaderamente imponente y majestuoso, como se podrá ver por las fotografías que le envío".

Tenemos un tractor que no podemos utilizar mucho, pues como sabe las montañas de aquí son de árboles inmensamente grandes y para destroncarlos hay que abrir enormes zanjas".

Santuario de Santa Teresita (en construcción), en Kavanayén.

"EL JEEP sí está siendo muy útil para el transporte de maderas y otras cargas, pero traga gasolina que da gusto, y aquí la gasolina no cuesta a dos centavos el litro como en Caracas, sino mucho más cara, porque hay que pagar el flete del avión".

"Este año no sembramos arroz, pero lo sembraremos, Dios mediante,

Kavanayén.— Fachada principal del Santuario de Santa Teresita.

Niñas internas de Kavanayén cargando agua. Ahora con el molino y la turbina ya no cargarán más el agua.

Kanavayén.—La Casa de los Misioneros con el Tractor y el Jeep, llevados allá en avión.

para el año que viene, pues acabamos de recibir una buena PILADORA".

"LOS POTREROS que se están formando ofrecen mucha esperanza: se dan muy bien el carrizo, la paja gordura y la tupuquén".

"La principal siembra de este año es el maíz; de yuca, que es el pan de cada día, estamos bien todos, la Misión y los Indios".

"Hay ya hasta treinta y seis casas de indios, en este lugar; de ellas cuatro son techadas de aluminio. El sólo techo les cuesta ochocientos bolívares (40 planchas de a 20 Bs. cada una). Y como dos de ellas son para dos familias y doble de grandes, cuestan en el sólo techo mil seiscientos bolívares".

"Ultimamente hemos recibido una nevera, regalo del señor Pedro Antonio Arvelo (Bazar Americano de Caracas), quien pasó cinco días entre nosotros y ofreció varios otros regalos de importancia para esta Obra de las Misiones; entre ellos una casa desmontable de hierro galvanizado, donde se colocarán varias máquinas y un banco de carpintería, que también nos ofreció'.

"Durante este año hemos recibido muchas visitas. Algunos vienen como críticos, nos ven con unos anteojos de color; vienen del campo de aterrizaje a las casas, se beben un vaso de kachirí, o se comen una piña, regresan al campo y de allí en rápidos y confortables aviones a Caracas, en donde dicen y escriben lo que quieren. ¿Quién se lo va impedir? No seremos nosotros, que no decimos nada, trabajamos aquí; y aquí nos encontrarán trabajando, cuando vuelvan a matar el aburrimiento de la ciudad.

"Otros vienen como simples turistas, vienen sin prejuicios, no usan anteojos de color; quedan maravillados de las bellezas naturales; se compa-

Kavanayén.— El molino que surte de agua a la Misión.

decen de nuestros trabajos y pobreza; nos hacen pequeños regalos; y se ausentan con algo de tristeza y hasta envidia porque no pueden seguir gozando de las vistas mágicas de los cerros, sabanas y cascadas".

"Otros, finalmente, vienen como amigos ya conocidos. Estos, que saben de nuestro tesón, de nuestra hospitalidad, de la cordialidad de los indígenas, retrasan cuanto pueden su regreso y hasta proyectan construirse sus casitas aquí para venir a pasar sus días de vacaciones al lado de los Misioneros y de los Indios, en íntima unión con Dios y con la naturaleza".

Hasta aquí las noticias que nos da en su carta el P. Eulogio, quien nos perdonará que la publiquemos no obstante no haber sido enviada con ese fin.

Ahora nosotros le decimos al P. Eulogio que hemos tenido la alegría de verlo en una película filmada por el Bazar Americano; y como si hubiéramos estado allá vimos también el Santuario, el salto donde montarán la turbina, los cerros gigantescos que circundan a esa Misión y a los Niños y Niñas izando la bandera venezolana.

EMASENSEN TUARI

Caracas, diciembre de 1947.

——x——

SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.

Campaña Pro-Pacificación de los Motilones

(Dádivas quebrantan peñas)

Existencia y esencia del Problema Motilón

Desde hace siglos los **Motilones** o **Motcru** son el terror de los otros habitantes (indios o criollos) en la hoya del Lago de Maracaibo. Su mala fama se ha extendido más allá de las fronteras nacionales; y parecen encarnar en sí las buenas y las malas condiciones, que la leyenda y la historia nos refieren de los Caribes. Ellos son, efectivamente caribes; y son en la actualidad el grupo más al norte, el reducto último y más tenazmente defendido de la diáspora guerrera de los fieros Caribes.

El R. P. Cesáreo de Armellada, dinámico misionero, gran indigenista y autor de la "Campaña Pro-Pacificación de los Motilones". Una ampliación de esta fotografía ha sido lanzada junto con las "bombas de paz" sobre el territorio de la Motilonia.

Sea por falsa mística de guerra, sea por represalia, sea, en fin, por necesidad de adquirir ciertas cosas, lo cierto es que **los Motilones atacan.** A causa de ello mantienen una gran zona de los Distritos Perijá y Colón prácticamente no incorporada a la vida nacional de Venezuela y tienen además en zozobra las regiones limítrofes con sus centenares de trabajadores agrícolas, pecuarios y petroleros. Esto es y en esto consiste el Problema Motilón: en que estos indios viven no sólo al margen o de espaldas a la vida nacional, sino también de frente y contra ella.

Los ataques de los Motilones se repiten y renuevan cada año, regularmente en los meses de verano (diciembre a mayo); y, digan lo que quieran escritores desaprensivos, las flechas motilonas tienen sobre el tapete del mapa de Venezuela marcada una interrogación, que dice: ¿Quién es el guapo, que se atreve?

Pero no se trata de guapeza. (Quizás los indios, en su ignorancia, se crean más valientes que nosotros y se imaginen que son invencibles; pero la verdad es que con los medios modernos de combate, sería lo más fácil exterminarlos). Empero no se trata de esto, que sería una salvajada, sino de **atraerlos** a la vida civilizada, como dice la Ley venezolana de Misiones.

Si logramos eso, los beneficiados no serán sólo unos miles o centenares de indios, podrían ser millones de colonos y trabajadores, que se radicarían en las

ubérrimas tierras de Perijá y Colón entre los Montes de Oca y el Lago de Maracaibo.

Hoy, como hace 200 o 400 años.

Examinadas las Crónicas antiguas, se ve claramente que el Problema Motilón subsiste para este año de gracia, 1947, casi en los mismos términos que hace 200 o 400 años.

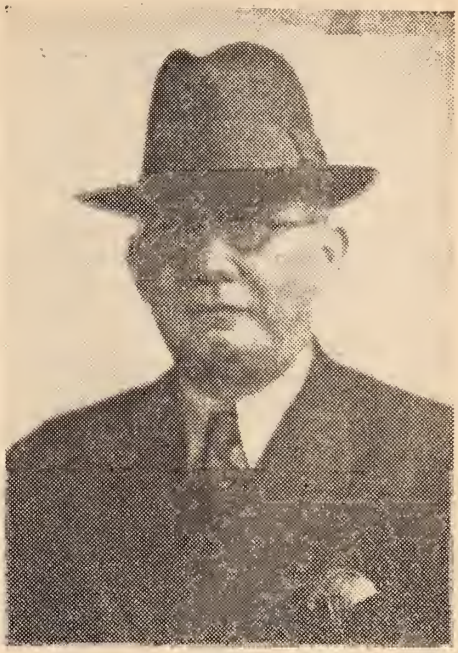
Así, por ejemplo, Fray Andrés de Los Arcos, capuchino misionero llegado a Perijá el año 1749, escribía más tarde (a los 70 años de edad y 40 de vida misional):

> "Es esta Nación tan fiera e implacable contra los españoles, que lo mismo es verlos que disparar ellos una infinidad de flechas... Estos bárbaros hacen sus ordinarias correrías contra los blancos o españoles ya hacia la Villa de Ocaña (Colombia), ya en las inmediaciones de Barinas, Villas de San Cristóbal y La Grita, haciendo las hostilidades que son notorias en esta última provincia, en las haciendas de cacao de Gibraltar y Valles de Santa Marta... (Causan la) muerte de muchos esclavos trabajadores, tánto que, por no poder los amos reponerlos para el cultivo de sus haciendas, se hallan ochenta y tres de éstas abandonadas en los solos Valles de Gibraltar y Río Hacha".

Entonces, como ahora, los Motilones hacían correrías, mataban trabajadores, asaltaban a los comerciantes y, sembrando el pánico, hacían abandonar las haciendas (modernas materas).

El problema está reducido sólo geográficamente. En la parte venezolana los Motilones están reducidos al área comprendida entre el Tarra (afluente del Zulia) y el Ríonegro (afluente del Santa Ana).

Aquel venerable anciano, cuyas palabras transcribí más arriba, habla de "irlos amansando poco a poco con los donecillos propios de su genio y otros arbitrios propios de la caridad cristiana". Y añade que lanzarse de frente en busca de aquellos gentiles, sin la debida preparación y resguardo, "no sería sino ser víctima del furor de los bárbaros sin otro útil que dar materia para desfogar la cólera, que tienen contra los españoles, sin que los irrite el odio contra la ley de Cristo, pues no la conocen".



Don Joaquín Mac Gregor, gran amigo y favorecedor de la Misión de Goajira-Perijá, a quien se debe la idea de la Campaña aérea pro-pacificación de los Motilones.

Igual pensamos nosotros, y, fundándonos en el adagio "Dádivas quebrantan peñas", nos hemos lanzado a una Campaña, que ya conocen mis lectores, pero que yo quiero resumir aquí.

Los indios están ahora lo mismo que hace cuatro siglos; en cambio nosotros hemos progresado y disponemos de muchos medios para hacerles el bien y atraerlos.

Idea y desarrollo de la Campaña.

La idea de la Campaña no es nueva; está en el ambiente nacional desde hace siglos. Precisamente para tratar de resolver el problema se fundó una Misión, denominada de Goajira y Perijá; pues las Misiones son el medio, que la legislación venezolana supone apto, necesario y suficiente para resolver el problema indígena en todo el territorio nacional.

El que esto subscribe llegó a la precitada Misión de Goajira y Perijá el 8 de setiembre de 1945. Y desde el mismo momento de mi llegada me dí a cavilar sobre la forma y manera de ponerme en contacto con los Motilones.

Por ese motivo, desoyendo voces que me aconsejaban establecer el Centro Misional en Makoa, Apón, Rionegro, Yasa o Irapa (zona de los indios ya pacíficos), en el mismo mes de setiembre, a pesar de lo crudo del invierno y de las fiebres palúdicas que me aquejaban, me interné en compañía de Fr. Primitivo de Nogarejas rumbo Sur, a 50 kilómetros de Machiques y a 8 más allá de todos los criollos.

Allí, en la margen derecha del río Tukuku, establecimos nuestro Campamento Misional y en él nos hemos mantenido durante estos dos años luchando con todo género de dificultades: fiebres, hambres, y amenazas y maledicencias de gente innoble. Allí he visto y observado a los criollos flechados por los indios y a los criollos, que organizaban razzias contra los indios.

Durante el primer año de permanencia en el Tukuku mi idea general de aproximación a los Motilones fué cristalizando en un plan o Campaña, que debía comprender dos partes:

1º—Reconocimientos aéreos de la Motilonia, lanzamiento de corotos útiles sobre sus bohíos, fotografías y cartelones.

2º—Penetración por tierra sin gente armada por el punto más cercano a nuestro Campamento Misional, al observar en los indios señales de agrado y buena voluntad.

Dr. Rafael Morello, de la Caribbean Petroleum Company, quien se ha interesado mucho por la Campaña pacificadora de los Motilones.

Pero debo declarar aquí, en honor a la verdad y a la justicia, que esta idea de la Campaña aérea, aunque no sea para dejar calvo a nadie, no es propia mía sino de Don Joaquín MacGregor, quien me la sugirió con todos los detalles con que se ha llevado a efecto y hasta me puso en contacto con la Caribbean Petroleum Company para su realización.

Desarrollo de la Campaña.

La Caribbean fué la primera empresa, a quien acudí y que se me ofreció a colaborar en mi Campaña, poniendo a mi disposición el avión que cubre la ruta entre Maracaibo y Casigua, cuando lo solicitara. Pero las muchas y largas enfermedades de que me vi aquejado durante el primer año de mi permanencia en Perijá, sumadas a los muchos trabajos y escasez de compañeros para atender a la fundación del Centro Misional "Los Angeles del Tukuku" y tres pequeños Caseríos Indígenas en la zona pacífica, no me permitieron utilizar aquel óptimo ofrecimiento más que una sola vez.

Poco después un tercer compañero (P. Clemente de Viduerna) vino en nuestra ayuda. Casi al mismo tiempo sucedieron ciertos ataques de los Motilones en el Bajo Rionegro, donde ope-

raban patrullas de exploración de la Creole. Solicitó esta Compañía mi colaboración para la apaciguación de los Motilones; les presenté mi plan, fué de su agrado; les pedí su ayuda económica para realizarlo y espléndidamente pusieron a mi disposición un mapa aéreo de la región y costearon los varios vuelos que luego diré.

Estos hasta la fecha, han sido los siguientes:

1º—El 20 de mayo, costeado por la Creole Petroleum Corporation.

2º—El 1º de julio, costeado por la Creole Petroleum Corp.

3º—El 23 de julio, costeado por la Caribbean Petroleum Company.

4º—El 13 de octubre, costeado por la Creole Petroleum Corporation.

Todos estos vuelos se han realizado en el presente año.

Caracas: 1º de diciembre de 1947.

Fr. Cesáreo de Armellada.
Mis. Cap.

(Continuará)

ILUSTRACIONES — CLISES PARA TRABAJOS

EN COLORES — DIBUJOS

Fotograbado GOMEZ

MANUEL Y LUIS GOMEZ

MONJAS A SAN FRANCISCO, 11 (ALTOS). — TELF. 4050

APARTADO 281. — CARACAS

UNA CESTA MISIONAL

Valencia, 25 de octubre de 1947.

Reverendo Padre Crisóstomo de Bustamante.— Caracas.

Muy Reverendo Padre: ¡Qué alegría siento al haber sido elegida para escribirle esta carta en nombre de mis queridas compañeras de quinto grado, con el objeto de enviarle una encomienda que contiene algunos donativos para las Misiones.

Nos hemos reunido en un solo corazón para cooperar con nuestras oraciones y sacrificios con nuestros abnegados Misioneros que se ocupan en la santa obra dedicada a la conquista de los indios. Así hemos ofrecido a Cristo Rey, por medio de la Santísima Virgen un humilde ramillete espiritual, representado en una cestica llena de flores adornada con unas palomitas que llevan en su diminuto pico una cinta con los respectivos puntos de nuestro ramillete titulado "Banco Misional" dedicado a "la Misión del Caroní". Dicha cestica fué confeccionada por nosotras mismas.

Hemos desarrollado una unidad misional motivando esta con el descubrimiento de América, donde se ha ido estudiando a los indios desde diferentes aspectos, conociendo así su vida, sus costumbres, su estado social. De esta manera fuimos coleccionando temas, dibujos, interpretaciones etc., hasta llegar a la esclavitud. Y haciendo un paralelo entre conquistadores y misioneros, entramos de lleno en las Misiones. Después de conocer bien la población indígena de nuestra patria, consideramos a grandes rasgos el Mundo Misionero y luego nos concretamos a nuestra amada Venezuela. Coleccionamos recortes de revistas misioneras, aspecto diferente de los indios para confeccionar un "álbum". Podemos decir que desde que empezó el nuevo año escolar emprendimos nuestra actividad misional. Tomamos también parte en las florecitas que se reparten en las iglesias de Valencia para recolectar la limosna misional, trabajo encomendado al Colegio de Lourdes.

El 21 celebramos en nuestra clase el día misional con un sencillo acto, inaugurando el periódico mural "Mensajero de la paz", dedicado a las Misiones, con exposición de todos los trabajos. Esa mañana tuvimos una grata sorpresa: El Rdo. P. Florentino y el Rdo. P. Lebrún, que venían a sus respectivas clases de Catecismo en la Normal, fueron informados de nuestra exposición y nos sorprendieron con su interesante visita, proporcionándonos de esta manera algunos conocimientos más acerca de las Misiones.

Terminamos nuestro acto misional sacando por suerte, cada una de las alumnas presentes, una Misión para ayudarla con oraciones y sacrificios durante este año.

Pidiéndole la bendición, me despido respetuosamente de su Reverencia exigiéndole haga llegar hasta la Misión indicada nuestra modesta oferta. En mi nombre y en el de mis compañeritas, afma. en Jesús.—

María Antonia Huérfano.

Valencia, 27 de octubre de 1947.

Reverendo Padre Crisóstomo de Bustamante.

Caracas.

Muy Reverendo Padre:

Después de saludarlo y pedirle la bendición, deseo se encuentre bien. Le escribo con el objeto de informarle una cosita más acerca de lo que el quinto grado hizo el día misional. Semanas antes de este día la Hermana profesora nos dedicó a hacer algunos trabajitos que algunas realizamos con entusiasmo. También recogimos para las misiones y trajimos coroticos.

Yo estoy contenta porque tengo una indiecita por ahijada cuyo nombre será María de Lourdes. Van cuatro bautizos más que deben llevar los siguientes nombres: Alicia Hercilia, Luisa María, Francisco José, Luis Agustín; sus madrinas son: Rosa Hercilia Celis, Marlen Michelena, Carlota Camposano, y Benigna Sanz.

El día misional tuvo lugar una exposición de los mejores trabajos, y se inauguró el periódico mural con el bonito título de "Mensajero de paz". En una caja fueron puestos los coroticos que se deberían mandar.

En fin, Padre, me despido de usted pidiéndole la bendición.

Betty Gubaira.

Caracas, 28 de octubre de 1947.

A las niñitas María Antonia Huérfano, Betty Gubaira y demás alumnas de quinto grado del Colegio de Nuestra Señora de Lourdes.

Valencia.

Muy estimadas alumnas: Paz en el Señor.

Acuso recibo de sus atentas e interesantes cartitas acompañadas de la Cestica Misional, bautizada con el nombre de "Banco Misional", llena la cestica de flores y palomitas, las cuales traían en sus diminutos

picos unas cintas muy importantes, pues contenían no sólo el interés sino también el capital de las piadosas niñitas del quinto grado del Colegio de las Rdas. Hermanas de San José de Tarbes, colocado en el famoso "Banco Misional". Además, llegó felizmente la caja anunciada que contiene los "corotícos" por ustedes reunidos y confeccionados, como telas, vestidos, zapatos, calcetines para nenes, peines, peinetas, zarcillos, collares, pulseras, vasos, jabones muy aromáticos, flores y alfileres de adorno, metras, etc., etc.; todo un museo de obsequios para los indiecitos de la Misión del Caroní.

Vosotras, dirigidas por vuestras profesoras y educadoras habéis interpretado rectamente el pensamiento misional, ya que, prescindiendo de sentimentalismos estériles, le habéis hecho objeto de vuestros estudios, conforme a los métodos modernos pedagógicos, y objeto también de vuestra generosidad espiritual y material. Me explico: Con el desarrollo de la **unidad misional**, habéis estudiado eficazmente geografía, historia, etnografía, etc., en general y aplicada luego a la propia patria. Del mismo modo, organizando la exposición habéis aprendido vosotras y habéis enseñado a otras personas, y remitiendo los objetos expuestos a los aborígenes compatriotas quedan probados vuestro indigenismo práctico, vuestra caridad cristiana y vuestra abnegación. Veinticuatro mil seiscientos veinticinco suman los cariños espirituales que entre todas las condiscípulas habéis ofrecido por la Misión del Caroní juntamente con la caja de regalitos que vuestro desprendimiento y el de algunas de sextos grado dedican a los indiecitos.

Pero vuestro espíritu misionero ha despertado en algunas de vosotras el deseo, convertido en bella realidad, de tener vuestros ahijaditos entre los indígenas, enviando las limosnas para bautizarlos. No sé qué dirá el Excmo. Sr. Vicario Apostólico acerca de las madrinas que desean tener ahijados... se necesita dispensa y alguna causa para dispensar. Bueno, pero la causa puede ser el deseo de recompensar vuestro desprendimiento y espíritu misionero, por ejemplo.

Que el Señor premie vuestro celo misional, colmandoos a todas las alumnas, especialmente a las de quinto grado, lo mismo que a vuestras abnegadas educadoras, de las más apreciadas bendiciones celestiales, y que vuestro espíritu misionero-patriótico penetre en los centros educacionales, para que maestros y discípulos sean misioneros de retaguardia como son los Padres y las Hermanas, misioneros de vanguardia.

Que Dios os bendiga, os haga cada día más cristianas, más misioneras y más patriotas.

Fray Crisóstomo Ma. de Bustamante.

O. F. M. Cap.

Maiquetía, 7 de noviembre de 1947.

Rdo. Padre Cayetano Carrocera.

Caracas.

Respetado Padre: El Señor nos dé su santa paz.

Al saludarlo, le enviamos nuestras palabras de congratulación por la gran obra de vuestras misiones, deseando que el Señor derrame innumerables bendiciones sobre ellas.

Mucho nos atraen las Misiones, por eso con el mayor gusto cooperamos con nuestros óbolos, rogando a Dios Nuestro Señor para que en todas las Naciones se vea el progreso de esa bendita y gran obra de salvar almas, con cuántos sacrificios, que Dios por su gran justicia no dejará de premiarla en los Cielos.

Nos ha entusiasmado mucho lo de los bautismos de los indiecitos y nuestras compañéras, Concepción Ortega, Josefina Rivero y Alicia Josefina Ferro, envían a Ud. su limosna encantadas de poder ser madrinas de tres indiecitas a las cuales desean se les pongan sus respectivos nombres.

Bendíganos para que siempre brille en nuestra mente el entusiasmo y amor a las Misiones. Van Bs. 50 de limosna y 15 para bautizos.

Por las alumnas del Externado "San José de Tarbes",

María Lucila Giral.

---

* **María Lucila: Mucho me ha complacido la lectura de tu carta, y "encantado" por el perfume misional que respira, tengo mucho gusto en publicarla en "Venezuela Misionera", a fin de que ese exquisito perfume y ese amor a las Misiones se extiendan también a otros Planteles, ya que todos los niños y niñas de Venezuela deben amar las Misiones y ser misioneros. Esa es la voluntad de Dios y esa es también la voluntad de la Iglesia.**

Caracas, noviembre 10|47.

Reverendo Padre
Director de "Venezuela Misionera".
CIUDAD.

Complacidas y entusiastas por la magna obra de las Misiones y con los más vehementes deseos de que esas pobres almitas tengan la dicha de conocer a nuestro buen Dios, y por tanto formen parte de la Iglesia Católica, a la cual nosotras tenemos la honra de pertenecer, obsequiamos con todo nuestro gusto Bs. 45,00 con el fin de bautizar nueve indiecitos, dinero que hemos ahorrado privándonos de dulces y golosinas durante algún tiempo pero que sentimos verdadero placer en éllo, ya que todo redunda en honra y gloria de Dios.

Los nombres elegidos por votos en todo el grado son los siguientes: María Lourdes, Isabel, Clara, Josefina y Cecilia.

Los varones: Jesús, Francisco, José y Luis.

Nos despedimos prometiendo seguir contribuyendo en cuanto nos sea posible, para la mencionada obra.

Alumnas de 2o. Grado del Colegio "SANTA TERESITA DEL NIÑO JESUS".
(Rdas. Hnas. Terciarias Capuchinas de la Sagrada Familia).

---

* Queridas niñas del Colegio "Santa Teresita": Las Rdas. Hermanas Capuchinas, abnegadas Misioneras del Caroní desde hace muchos años, han sabido infiltrar en vuestros tiernos corazones el amor y entusiasmo por la magna obra de las Misiones; y como consecuencia, vosotras sentís verdadero placer en privaros de dulces y golosinas para mandar bautizar nueve indiecitos. ¡Muy buena vuestra obra y sacrificio! Seguid siempre amando mucho las Misiones; rogad y haced por ellas sacrificios, y Dios os lo premiará con bendiciones del cielo.

CARTAS DE LOS INDIOS

Araguaimujo de la Divina Pastora, 25 de setiembre de 1947.

Rvma. Madre Gloria de Pamplona.

Caracas.

Muy recordada Madre en Jesús: Con muy buena voluntad y por amor a la Sma. Virgen le escribimos esta cartica, despidiéndonos las siete niñas que nos vamos a casar. Madre, le rogamos mucho que pida por nosotras para que nos portemos bien como Dios manda, para que seamos como las otras y que la Sma. Virgen nos defienda en todo.

Rvma. Madre: le preguntamos que ¿cómo está? y deseamos mucho que se encuentre muy bien y le decimos que estamos bien, gracias a Dios, pero por allá no sabemos cómo nos portaremos; sólo Dios lo sabrá, pero siempre nos acordaremos de Dios y de la Sma. Virgen, de pedir a ella que nos ilumine y nos proteja en nuestros trabajos.

Bueno, Madre, ahora le decimos algo de nuestra querida Misión: que la creciente no fué como los otros años que inundó toda la casa; pero en este año no subió, gracias a Dios, porque él es tan misericordioso que ha tenido compasión de nosotras; no quiso que inundara la Misión, y ahora está bajando ya el río.

Madre, le decimos que nosotras no estamos contentas porque nos vamos a casar, sino que estamos tristes pensando que cómo será por allá fuera de la Misión, sin misas, sin Padres y Hnas.

Pues entonces, Madre, no olvides de pedir por nosotras para que la Sma. Vingre nos ayude en todo cuanto hagamos. El 19 de este mes se murió Antonia Pardo y ella murió muy bien, comulgó, recibió la extremaunción. La Rvda. Madre y las Hnas. le mandan muchos saludos y las niñas también, y todas están bien, gracias a Dios y la recuerdan siempre y también muchos saludos a las Hnas. de allá.

Pues ahora, Madre, no tenemos más que contarle. Reciba un abrazo muy fuerte de estas pobres niñas que la quieren para el cielo. Bendíganos, Madre, ante Jesús Sacramentado.

Florencia Gonzàlez, Epifania Morales, Rosa Azcona, Asunción Arizmendi, Ruth Figuera, Juana Osorio.

Kavanayén, 8 de septiembre de 1947.
R. P. Director de "Venezuela Misionera".

Caracas.

Querido Padre Cayetano: Paz y Bien. El día 8 de septiembre. Natividad de la Santísima Virgen María, tuvimos una Visita en Kavanayén, nada menos que al R. P. Diego de Valdearenas y a una Comisión de Sres. enviados por el Ministerio de Relaciones Interiores: El Sr. Alfredo Martínez Rivero. Es el Presidente de la Comisión y además es Abogado. Don José Y. Gabaldón es el Supervisor general Seguridad y el Sr. Andrés Arriaga Rolando es también Abogado.

Visitaron Kavanayén y les gustó mucho, porque ni hace frío ni calor. También visitaron el gran Salto de Pacairau y estos días está más crecido que otras veces, porque ha caído mucha agua. También les hicimos una pequeña Velada para que vean que los indios sabemos cantar y trabajar en el escenario. Yo te voy a decir la verdad: que soy bastante p-e noso y también los otros muchachos; cuando estamos ensayando cantamos bien, pero en el escenario nos da bastante pena. Pero ya nos acostumbraremos. Porque las muchachas no tienen pena y les sale bien y nosotros también queremos hacer bien. Yo no sé tú me entiendes lo que yo te quiero decir. Porque yo no sabe bien hablar castellano y quiere aprender bien.

Mira, te quiere decir yo otra cosa. Tú como eres Director tendrás muchas cosas y yo pobre indio no tiene nada. Pues si me mandas una pluma fuente, yo rezaré por tí y los demás indios también por tí. Dime cuándo piensas venir a Kavanayén, porque te queremos conocer a ti también. Mira, cuando viene el Padre Benino nos trae caramelos.

Bendícenos, pues, a todos, Padre Cayetano.

Miguel Pa'acios Rodríguez.

Kavanayén, 8 de septiembre de 1947.
R. P. Director de "Venezuela Misionera".

Caracas.

Querido Padre Cayetano: Paz y Bien. Yo quiere contarte una cosa. De Bilbao que está en

España nos mandan corotos. Yo te diré lo que nos mandan. Pues mira, un padre Jesuíta, amigo de los Capuchinos, y un señor que nos quiere mucho y que se llama Pedro Basterrechea y que vive en Bilbao y también otros muchachos de España nos mandan libros de comedias, que se llaman Galería Dramática, Nuestro Teatrillo, De Broma y de Veras, Rey de indios, juguetes de Navidades, Catecismo Militar, tarjetas, estampas y la Jota Navarra, y también canciones vascas.

Nosotros, los muchachos internos, rezamos todos los días por los Bienhechores para que todos sean santos. Ya sabemos los indios que España está muy lejos y que tienen que estar en el agua muchos días y muchas noches para llegar a España y también yo sabe que el agua tiene mucha sal y que los pescaus son muy grandes y también en Kamarata hay peces que se llaman aimaras, que son muy grandes, y para que veas tú, un indio que se llama Alberto estaba pescando aimara y cuando tiró fuerte de la caña, le agarró de la espalda la aimara y el indio sangraba mucho, porque la aimara tiene dientes muy grandes y le mordió muy fuerte al indio. También a mí me gusta mucho pescar, pero en Kavanayén hay pocos peces.

Bueno, Padre Cayetano, bendícenos a todos los indios.

Marcos Castro.

---

* Contestación a las dos cartas anteriores. Amiguito Miguel: He leído con mucha atención tu cartica en la que me refieres la visita que os ha hecho la Comisión enviada por el Gobierno Nacional y cómo obsequiásteis a los ilustres visitantes con una veladita, en la que os daba bastante pena. No os preocupéis por eso, pues el miedo y la pena es cosa corriente en muchachos cuando se presentan en el escenario. Me pides una pluma fuente. Aquí la tengo ya, y te la llevaré cuando yo vaya a visitar Kavanayén, cosa que mucho deseo.

Marcos: También he leído con mucho gusto tu cartica, en la que me cuentas los muchos y bonitos regalos que os mandan algunos bienhechores de Bilbao, hasta donde ha llegado ya la fama de la Misión de Santa Teresita de Kavanayén. Por lo demás, vemos complacidos que cada día despierte mayor interés esa Misión, ya que con frecuencia van a visitarla muy ilustres personajes. Bueno, Marcos, que Dios te bendiga junto con los demás compañeritos.

¡VIVA CRISTO REY!

Santa Elena de Uairén, a 21 de octubre de 1947.

Srto. Pedro C. Bastardo.

Caracas.

Mi recordado Pedro: El Señor nos dé su santa Paz.

Escribo sin motivo sólo para saludarte y decirte que hace pocos días vimos su escritura publicada en la Revista Misionera. Leímos con mucho placer, porque así es que se habla a la gente o personas que calumnian sin saber lo que están haciendo los pobres misioneros por nosotros.

Ellos han hecho muchas cosas a nosotros; principalmente nos han enseñado a leer y escribir. No sólo leer y escribir, sino algunos saben las cuatro reglas y saben hablar bien la lengua castellana u oficial, hecho o enseñado sólo por los RR. PP. Misioneros y Misioneras.

Ningún criollo nos ha enseñado a coger plumas para escribir una letra y manejar hierros de la carpintería sino los agradecidos Misioneros. Así es que estaba bien lo que tú publicaste.

Tengo muchas cosas que decirte, pero por ahora hasta aquí. Sin más nada que te escribe tu amiguito.

Ernesto Pinto Armellada.

OTROS DONATIVOS

Han dado limosnas para nuestras Misiones además las siguientes personas: Sra. María Cristina de Branger Bs. 100; las Hermanas de la V.O.T. de San Francisco de Maiquetía Bs. 20; una Hermana de San José de Tarbes, una Radio que, rifada, dió la suma de Bs. 660, destinados para la Misión de Santa Teresita de Kavanayén; las Srtas. Trina Burgos G. y Carmencita Barroso, de Ciudad Bolívar, una bonita casulla azul, hecha y costeada de un todo por ellas, para la Misión del Sagrado Corazón de Guareros (Goajira).

---

* Los Misioneros hacen público una vez más su reconocimiento y gratitud para todos sus buenos y generosos amigos y favorecedores, y piden al Señor que les ayude y favorezca en todas sus necesidades espirituales y materiales.

P.C.C.

GRACIAS ATRIBUIDAS AL SIERVO DE DIOS

PADRE SANTOS DE ABELGAS

75—Doy las más expresivas gracias al Padre Santos de Abelgas por haberme alcanzado la salud.

Josefina de Cabrera.

76—Manifiesto mi gratitud al Padre Santos de Abelgas por haberme concedido ver realizado el matrimonio que tenía concertado mi hijo, hacía ya algún tiempo, y el cual estaba a punto de fracasar. Hago pública mi acción de gracias. Barrancas, 15 de mayo de 1940.

Blasina de Blanchard.

77—Doy gracias al Padre Santos por un favor concedido.

M. de Medina.

78—Por favores recibidos al Padre Santos en acción de gracias.

Carmen Infante.

79—Padre Crisóstomo de Bustamante: Le envío 10 Bs. para una misa al Padre Santos de Abelgas por haber obtenido por su intercesión la salud. Hoy agradecida cumplo la promesa, y le ruego que, en sus oraciones al Padre Santos, no deje de encomendarle el remedio de mis necesidades.

Angela Rojas.

80—Gracias al Padre Santos por favores recibidos.

Una devota.

81—Infinitas gracias doy a nuestra Madre la Divina Pastora que, por intercesión del Siervo de Dios Padre Santos de Abelgas, salí de una tribulación que tuve.—Febrero 10 de 1947.

Josefina de Cariño.

82—¡Querido Padre Santos! Habiéndose dado una caída un condiscípulo de mis hijos, invoqué tu auxilio para él. Los médicos le habían hecho una operación sin resultados. Volví a invocarte, y de repente se les ocurrió a los médicos hacerle una segunda operación, encontrándose hoy en vías de curación, o mejor dicho, en convalescencia. Gracias, ¡Padre Santos! por este nuevo favor. Agradecido lo publico.

L. M. T.

83—Encontrándome inesperadamente en difícil situación económica, por la venta de un negocio, invoqué con gran fe al Padre Santos, ofreciéndole hacer la novena, y, ¡oh gran sorpresa!, vinieron a tocarme la puerta de mi casa, haciéndome un negocio en el cual me quedó una gran utilidad.

Luis I. Tortolero.

Pinturas en polvo — Pinturas al aceite, mate o brillante — Tintes para madera — Cera para muebles y pisos — Esmaltes secamiento rápido Lacas y materiales para autos — Telas para asientos y capotas — Papel de tapicería.

JUAN S. MENDOZA & CIA.

Camejo a Colón, 6 — Tel. 7720
y
Sociedad a Traposos, 11 — Tel. 6883
CARACAS

P. Amitesarove Sucr.

ALMACEN DE VIVERES Y FRUTOS DEL PAIS

—

TELEFONOS:

7334 - 7041 - 21.950

CARACAS - VENEZUELA

CICLISTAS del interior

compren únicamente

BICICLETAS

RUDGE

las mejores de Inglaterra

todas equipadas con luz por el nuevo sistema

"DYNOHUB"

(dinamo formando cuerpo con el cubo de la rueda delantera)

Ahórrese el gasto y la molestia de instalar un mal equipo de luz comprando una

RUDGE

Pídala a los comerciantes de su localidad o a los distribuidores generales para Venezuela:

Gustavo Gil & Cia. Sucs, C.A.
CARACAS - MARACAIBO

CONSERVE SUS OJOS ALEGRES CON BOMBILLAS

WESTINGHOUSE

C. A. La Casa Eléctrica

COMERCIO No. 22. — MARACAIBO

PRODUCTOS DE BELLEZA ELIZABETH ARDEN. — CAMARAS, PELICULAS Y MATERIALES KODAK. — PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS. — MASONITE (MADERA PRENSADA EN LAMINAS) CONSIGUE USTED EN LA CASA

MAC GREGOR & CO.

PLAZA BARALT

MARACAIBO

"Desde 1898 hasta 1905 estuvo desmantelada, amenazando ruina; en ese año llegaron a Bayamo los Padres Capuchinos, cuyo primer Superior, Fr. Froilán de Rionegro, quiso desde luego, evitar su total ruina, poniéndole el techo de teja francesa. En esta labor tuvo como principales cooperadores a D. Lorenzo Soto, al Licenciado Elpidio Estrada, a Don Delmiro Catasús, a Don Rafael Lavernia y al Ilustrísimo y Reverendísimo Sr. Barnada, quien se hizo cargo de pagar los ochocientos pesos que quedaron de deuda".

Las obras de reconstrucción continuaron con los Padres Salvador de Palacios y Nicolás de Cármenes, quien logró ponerles cima, hacer altares, ornamentarla y dotarla de cuanto era necesario para desplegar el culto como convenía a la soberana Majestad de Dios y lo pedían las familias católicas de Bayamo.

Tampoco tenían los Padres Residencia o casa parroquial; todo había desaparecido; ellos, desde su llegada, "ocuparon una casa que era resto del antiguo convento de San Francisco, con sus ruinas y huerta. Todo lo cual había sido notablemente mejorado por los Padres. Adosado a la casa había levantado el Padre Florencio un salón, ampliado más tarde por otros Padres...

"El Prelado quería levantar la casa parroquial junto a la iglesia Mayor, ya en reconstrucción, y que los Padres se trasladasen a ella, y el lugar que ocupaban, convertirlo en Colegio, a lo cual ninguna dificultad opusieron los Padres Capuchinos"; antes bien, emprendieron resueltamente la edificación de la casa, sin abandonar los trabajos de la iglesia Mayor.

"Además, dice la citada revista, los Padres Capuchinos construyeron por su cuenta y a su exclusivo costo, la hermosa casa adosada a la iglesia, cuyo plano fué ejecutado por el Padre Nicolás de Cármenes, quien exclusivamente dirigió las obras después de puestos los cimientos".

Es natural, por pedirlo así el orden y la disciplina que en la dirección y en el mejoramiento espiritual y material de una parroquia, aparezca en primera línea y cual motor principal, en los documentos oficiales y en las crónicas de divulgación, el nombre del párroco en cuyo tiempo se realizaron las obras de transformación en ambos órdenes. Por eso no se verá la intervención del Padre Santos, ni la de otros Padres Misione-

LA ESTRELLA DE ESPAÑA

La Casa de Abasto de su confianza.

MAYOR Y DETAL

Desea a toda su clientela de Caracas y del Interior un Feliz y Próspero Año Nuevo 1948.

Madrices a Ibarras, 8 · Teléfonos: 98.025-98.026-7.505

Tipografía Ayacucho, C. A.

Ofrece un extenso surtido de Artículos de Escritorio.

Libros para Contabilidad.—Sellos de Goma.

Trabajos Tipográficos ejecutados con esmero.

VEROES A IBARRAS Nº 3-1 —:— TELEFONO 21.215.

CARACAS

SUÑER
GONZALEZ & MEZA

MUEBLES DE LUJO

CAMEJO A SANTA TERESA, 57

TELEFONO 5178

CARACAS

JABONES

ANGELI HERMANOS

Pajaritos a La Palma 41.

PERFUMES EXQUISITOS

RAY BAN

Cristales especiales para todo resplandor. Alivie sus ojos con cristales RAY BAN.
Adquiéralos en el Gabinete óptico del

DR. P. E. BELISARIO APONTE

Calle Venezuela, 20. — Telf. 2782

MARACAIBO

TISSOT

El Reloj hecho especialmente para el clima tropical. Su exactitud y durabilidad no admiten comparación. Visite la Joyería de

SALVADOR CUPELLO & Cía.
Frente a la Plaza Baralt

MARACAIBO

EDITORIAL

HERMANOS BELLOSO ROSSELL

Apartado Nº 101
Maracaibo - Venezuela

Obras de instrucción Primaria y Secundaria de Autores Venezolanos. Se remite gratis nuestro Catálogo.

MARACAIBO

HERMOCRATES PAZ

Zapatería y Talabartería

Venta de materiales para fabricación. Especialidad en Maletas, Maletines y Baúles.

Avenida Libertador, Nº 23

Teléfono 3458

MARACAIBO

IMPRENTA NACIONAL

Sócrates Paz Puche & Co., Sucr.
Apartado Postal 108.—Teléfono 2588.

MARACAIBO

Libros de Contabilidad.—Cajas de Cartón.—Tarjetas para Bautizos.—Tarjetas para Felicitaciones.—Tarjetas para Matrimonios.—Tarjetas para Funerales.—Tarjetas para Cumpleaños.—Rayados.—Blocks para Carta.—Blocks para Esquela.—Cuadernos Escolares.—Boleta de Conducta "Mi Actuación Escolar".—Encuadernación.—Papelería.—Sellos de Caucho.

ros, que eficazmente cooperaron a la restauración de la iglesia del Salvador y a la construcción de la bella y espaciosa casa parroquial.

Con todo, el Padre Cármenes atribuye gran parte de los éxitos alcanzados, a las oraciones, a los consejos y al trabajo perseverante y abnegado del Padre Abelgas. "Dios nuestro Señor nos hizo varios prodigios estando un servidor de Superior, algunos de los cuales hay que atribuirlos a las oraciones del Padre Santos... Mucho trabajo y se desveló en la construcción de la casa parroquial y en la terminación de la iglesia de Bayamo; estoy cierto de que, sin su trabajo, sus conocimientos e influencia, no se hubiera podido realizar el esfuerzo que supone el haber gastado durante los tres años y algunos meses que estuve de párroco, la cantidad de 115.000 pesetas, sin contar los materiales reunidos anteriormente por el Padre Salvador, y los gastos que él para entonces había ya hecho".

El Padre Santos cultivó con delicadeza la devoción al Santo de los milagros, Antonio de Padua, lo mismo cuando estaba en Bayamo que, cuando más tarde, fué destinado a la Misión del Caroní. Y el Taumaturgo paduano jamás defraudó la confianza que en él depositaba.

Cierto día en que los Padres de Bayamo estaban pasando los mayores apuros, por falta de recursos para remunerar a los obreros el trabajo de la semana, regresaba del campo el Padre Abelgas, con los modestos ingresos correspondientes a sus trabajos apostólicos. El Superior esperaba ansiosamente su regreso, como el agricultor espera las benéficas aguas del florido mayo, para cumplir el deber contraído con los trabajadores.

Cuando ya regresaba a caballo, un pobre necesitado le pidió limosna por amor de Dios; no podía el corazón generoso del misionero negársela. Por lo mismo, echó mano de su portamonedas y le alargó algunos recursos, pero con tan mala suerte que, sin advertirlo, se le cayó la cartera al suelo. Llegado que hubo a la Residencia, se dió cuenta del extravío, más nada dijo ni al Superior ni a los demás religiosos. Por la mañana del día siguiente celebró la santa Misa muy temprano, encomendó el asunto a San Antonio y partió a caballo para el lugar a donde creía haber perdido el dinero, que distaba cuatro leguas. Buscó entonces y anduvo más de cien metros adelante sin resultado alguno. El caballo corcovea, y brinca y salta y remueve la arena de la carre-

OIGA

TODOS LOS DOMINGOS

a las 4 de la tarde por

Radio "Libertador"

Las Audiciones Regionales

"NUBE AZUL"

que presenta

Publicidad "ORAMAS"

JUGUETES

Para el juguete de su niño ocurra siempre a

La Amapola

San Jacinto a Traposos, 24

ESPECIALIDAD EN PIÑATAS

Teléfono 92.909

FARMACIA

SANTA SOFIA

96.276

NUEVO Y UNICO TELEFONO SERIAL

SIEMPRE DESOCUPADO

CERVEZA REGIONAL

PREMIADA CON MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION DE PARIS, AÑO 1937. EL ORGULLO DE LA INDUSTRIA VENEZOLANA.

MARACAIBO

LA FARMACIA BARALT

Le ofrece un surtido completo en su ramo a los precios más bajos de la plaza.

Reparto rápido a domicilio

TEOLINDO RINCON M.

TELEFONO 2701

MARACAIBO

LOS CLIENTES DE LA

BOTICA ITALIANA

están contentos porque sus precios son reducidos. Están satisfechos porque sus medicinas dan el mejor resultado.

RINCON & CIA.

Teléfonos 2207 y 2208

MARACAIBO · VENEZUELA

DOCTOR

José Hernández D' Empaire

CIRUJANO

Carabobo, Este 8

TELEFONO 3754

MARACAIBO

El más completo surtido de bellísimos trajes y sombreros para damas se consigue donde

ALBERTINA DE FARIA

Calle Venezuela, Nº 4

Teléfono 2406

MARACAIBO

tera; mira al suelo el Padre Santos y, asombrado, ve la cartera, la toma en sus manos y nota que nada falta, no obstante haber pasado gentes, y carros por aquel lugar después que a él se le cayó el dinero. ¿Milagro de San Antonio, en quien siempre depositaba su confianza, y a quien había ofrecido una misa cantada?...

Por el año de 1917 informaba el Padre Félix de Vegamián que Bayamo había, por la misiricordia de Dios, cambiado en lo espiritual y en lo material que se relacionaba con la reparación de iglesias de la ciudad. En cuanto a lo primero consignaba que existían dos Congregaciones con bastante piedad; el Apostolado de la Oración y las Hijas de María. Referente a la parte material, que se habían restaurado las iglesias del Salvador, de la Luz y las de Veguita, Guisa y Cauto.

XI

EL PADRE SANTOS Y LOS MORADORES DE LA VICARIA DE BAYAMO

Verdadero santo. — Caritativo, humilde y abnegado. — Reputación inmejorable. — Complaciente sin ligerezas.— Amigo consecuente.

No son muchos, ciertamente, los datos que, acerca de la actuación del Padre Abelgas en Cuba, hemos podido recoger; con todo, nos han llegado últimamente algunos informes de personas que le conocieron, los cuales hablan muy alto de sus virtudes y de la abnegación conque ejerció el apostolado. El primero de dichos informes es de la señorita, ya anciana, Patrocinio de María Soto Izquierdo. Otros tres son, del señor Pedro Tamayo, farmacéutico en Guisa; de la señora Juana Veloz Rodríguez y el señor Felipe Cháves, vecino también de Guisa.

La señorita Patrocinio, hija del caballero católico Don Lorenzo Soto fué insigne colaboradora, desde que nuestros misioneros llegaron a la Isla, en cuantas obras espirituales y de orden material que ellos emprendieron para el progreso de la Parroquia. Trató íntimamente al Padre Santos, como a los demás religiosos, y de él se expresa en los términos más laudatorios, como puede verse en la relación remitida y a continuación consignada.

"Respecto a los datos de la vida del Padre Santos, sólo puedo decirles que, a cuantos le trataron se les oía decir, que era un verdadero santo, en su trato sencillo y lleno de caridad para con todos. Su humildad era muy grande, pues siempre se consideraba inferior; en los años en que fué mi confesor, me

COMA

Mantequilla

"Alfa"

LA QUE

MEJORA

EL PAN

LA UNICA

Sombrerería Tudela

está situada de San Jacinto a Traposos No. 21 — Caracas

Especialidad en sombreros para sacerdotes

Artículos para caballeros

Teléfonos 98.919 y 21.373

LA CASA DEL SOMBRERO

Envío Contra Reembolso

L A

Junta de Beneficencia Pública del Estado Zulia

R EPRTE TODOS LOS MESES CASI

Bs. 400.000

PARA EL SOSTENIMIENTO DE LOS HOSPITALES Y DISPENSARIOS DEL ESTADO ZULIA. PAGA, ADEMAS, UN 12% (DOCE POR CIENTO) DE IMPUESTO DE BENEFICENCIA SOBRE LOS BILLETES VENDIDOS EN LA REPUBLICA.

USTED, INDIRECTAMENTE, AL COMPRAR BILLETES DE LA

LOTERIA DEL ZULIA

PRESTA SU CONTRIBUCION A ESTA OBRA DE ASISTENCIA SOCIAL!

Obra Seráfica de Misas

Para el auxilio de las Misiones Extranjeras de los FF. MM. Capuchinos

TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS

50 Misiones

769 Estaciones o residencias principales.

1.580 Misioneros Capuchinos.

116 Millones de habitantes en sus misiones.

Mas de millón y medio de católicos.

16 Seminarios con 650 seminaristas.

2.729 Catequistas.

27 Vicariatos Apostólicos.

La Obra Seráfica de Misas tiene por fin el sostenimiento de las Misiones Capuchinas entre infieles. Fué fundada el año 1889. La han aprobado y bendecido los Sumos Pontífices León XIII, Pío X, Benedicto XV y Pío XII.

GRACIAS ESPIRITUALES

1a. Participación del fruto de 5.000 misas que cada año celebran los Padres Capuchinos exclusivamente a intención de los bienhechores de sus Misiones.

2a. Participación de 500 misas Conventuales diarias que se celebran en nuestros Conventos por los difuntos y bienhechores de la Orden Capuchina.

3a. Participación en las penitencias y obras practicadas por los mismos Religiosos (que son unos 13.000) y por las Misiones que les están encomendadas.

4a. Indulgencia plenaria y Bendición Apostólica "in artículo mortis".

5a. Indulgencia plenaria en las fiestas siguientes: Epifanía del Señor, Exaltación de la Cruz, Virgen de los Dolores (15 de setiembre) y San Fidel de Sigmaringa (24 de abril).

6a. Indulgencia de 300 días cada vez que se haga algo para ayudar a la Obra Seráfica de Misas.

LIMOSNAS PARA HACERSE PARTICIPE DE LOS BENEFICIOS DE LA OBRA

Los difuntos participan por un año, dándose por ellos la cuota de Bs. 1, y participarán "In perpetuum" si la limosna es de Bs. 6. Cuando se trata de los propios padres difuntos, con esta última limosna se hacen ambos participantes.

Los vivos, dando Bs. 1 de limosna, serán participantes por un solo año; y si dan Bs. 25, lo serán perpetuamente en vida y en muerte.

Para cada una de estas participaciones se entrega al donante una patente, donde consta la inscripción de la persona partícipe de la Obra Seráfica de Misas.

TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS

16 Escuelas de Artes y Oficios.

3.312 Religiosas.

41.000 Terciarios seculares.

200 Entre Hospitales y orfanotrofios con 8.000 huérfanos.

12 Leproserías.

183 Farmacias y boticas.

20 Tipografías

2.771 Escuelas y 119.400 Alumnos (8.000 internos).

¡Condénelos a muerte!

¡EJECÚTELOS CON BLACK FLAG!

(CON D. D. T.)

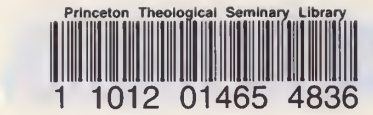
El Insecticida Líquido BLACK FLAG, preparado ahora de acuerdo con una nueva fórmula, contiene un 5% del nuevo y sensacional descubrimiento, D.D.T. (dicloro-difenil-tricloretano). Por esta razón, la acción mortífera de BLACK FLAG se manifiesta en seguida contra moscas, pulgas, mosquitos, hormigas, chinches, polillas, jejenes, y cucarachas. Y esa acción mortífera perdura porque, dentro de la casa, las superficies bien rociadas con BLACK FLAG conservan su efecto insecticida durante varias semanas. El Insecticida Líquido BLACK FLAG no tiene olor desagradable. Es igualmente eficaz en la casa, en el establo, en el gallinero y en la perrera. Compre BLACK FLAG hoy . . . pero asegúrese de que sea BLACK FLAG con D.D.T.

BLACK FLAG

(BANDERA NEGRA)

Con Dicloro-Difenil-Tricloretano

BF-57-S



FOR USE IN LIBRARY ONLY

PERIODICALS